

Ročník 1991

# Sbírka zákonů

ČESKÉ A SLOVENSKÉ FEDERATIVNÍ REPUBLIKY

---

ČESKÉ REPUBLIKY / SLOVENSKÉ REPUBLIKY

---

Částka 85

Rozeslána dne 14. listopadu 1991

Cena Kčs 9,70  
(dotisk)

---

## OBSAH:

446. Vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona Slovenskej národnej rady o požiarnej ochrane
  447. Sdělení federálního ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi vládou České a Slovenské Federativní Republiky a vládou Maďarské republiky o výměně informací a spolupráci v oblasti jaderné bezpečnosti a ochrany před zářením
  448. Sdělení federálního ministerstva zahraničních věcí o sjednání Ujednání mezi vládou České a Slovenské Federativní Republiky a vládou Venezuelské republiky o zrušení vízové povinnosti pro držitele diplomatických a služebních pasů
  449. Sdělení federálního ministerstva zahraničních věcí o sjednání Ujednání mezi vládou České a Slovenské Federativní Republiky a vládou Bolivijské republiky o zrušení vízové povinnosti pro držitele diplomatických a služebních pasů
  450. Oznámenie Ministerstva vnútra Slovenskej republiky o vydaní výnosu, ktorým sa upravujú podrobnosti o hodnostiach príslušníkov Zboru požiarnej ochrany
-

## 446

## VYHLÁŠKA

Ministerstva vnútra Slovenskej republiky

zo 7. októbra 1991,

ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona  
Slovenskej národnej rady o požiarnej ochrane

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky podľa § 100 písm. a) zákona Slovenskej národnej rady č. 126/1985 Zb. o požiarnej ochrane v znení zákona Slovenskej národnej rady č. 525/1990 Zb. (ďalej len „zákon“) ustanovuje:

## PRVÁ ČASŤ

## POVINNOSTI ORGÁNOV A ORGANIZÁCIÍ

## Prvý oddiel

Technici požiarnej ochrany a špecialisti  
požiarnej ochrany

(k § 7 a 10 zákona)

## Technik požiarnej ochrany

## § 1

Technik požiarnej ochrany ústredného orgánu

- a) kontroluje dodržiavanie predpisov o požiarnej ochrane a usmerňuje plnenie povinností na úseku požiarnej ochrany v organizáciách riadených ústredným orgánom,
- b) podieľa sa na odbornej príprave pracovníkov o požiarnej ochrane,
- c) vypracúva správy, rozborý a informácie o stave požiarnej ochrany, ako aj o príčinách vzniknutých požiarov a navrhuje príslušné opatrenia,
- d) plní ďalšie úlohy, ktoré mu vyplývajú z predpisov o požiarnej ochrane.

## § 2

(1) Technik požiarnej ochrany organizácie

- a) organizuje a kontroluje plnenie povinností vyplývajúcich z predpisov o požiarnej ochrane a zabezpečuje vykonávanie preventívnych požiarnych prehliadok,
- b) riadi po odbornej stránke činnosť požiarnych hliadok a iných pracovníkov poverených plnením úloh na úseku požiarnej ochrany,
- c) podieľa sa na školení a odbornej príprave pracovníkov o požiarnej ochrane,

- d) posudzuje, prípadne zabezpečuje posudzovanie požiarneho nebezpečenstva v objektoch organizácie a v technologických procesoch,
- e) vypracúva a vedie určenú dokumentáciu požiarnej ochrany organizácie,
- f) vypracúva správy, rozborý a informácie o stave požiarnej ochrany, ako aj o príčinách vzniknutých požiarov v organizácii a navrhuje príslušné opatrenia; súhrnné správy o stave požiarnej ochrany predkladá vedúcemu organizácie najmenej raz za rok,
- g) plní ďalšie úlohy, ktoré mu vyplývajú z predpisov o požiarnej ochrane.

(2) Technik požiarnej ochrany organizácie zabezpečuje vykonávanie preventívnych požiarnych prehliadok

- a) každých dvanásť mesiacov v obytných domoch organizácie,
- b) každých šesť mesiacov v kanceláriách, nebytových priestoroch, a v iných objektoch organizácie, v ktorých sa vykonáva administratívna činnosť,
- c) každé tri mesiace v ostatných objektoch organizácie, ak vedúci organizácie so zreteľom na požiarne nebezpečenstvo v týchto objektoch neurčí kratšiu lehotu.

## § 3

(1) Ustanovenie technika požiarnej ochrany sa nevyžaduje v organizáciách, v ktorých je plnenie úloh technika požiarnej ochrany zabezpečené dohodou s inými pracovníkmi s odbornou spôsobilosťou; ustanovenie § 11 zákona na tieto osoby platí obdobne.

(2) Uzavretím dohody podľa odseku 1 nie sú dotknuté ostatné povinnosti organizácie na úseku požiarnej ochrany a zodpovednosť vedúceho organizácie.

## Špecialista požiarnej ochrany

## § 4

Špecialista požiarnej ochrany v organizáciách oprávnených na projektovú činnosť vypracúva riešenie požiarnej ochrany v projektovej dokumentácii stavieb<sup>1)</sup> a koordinuje a kontroluje jeho realizáciu.

<sup>1)</sup> Vyhláška Štátnej komisie pre vedeckotechnický a investičný rozvoj č. 43/1990 Zb. o projektovej príprave stavieb.

## § 5

Špecialista požiarnej ochrany v organizáciách vykonávajúcich výskum a vývoj a v organizáciách poverených výkonom štátnej skúšobne

- a) podieľa sa na riešení požiarnej bezpečnosti nových výrobkov a technológií, vrátane vypracovania skúšobných metodík,
- b) zabezpečuje, aby pri vyrábaných výrobkoch boli určené požiarnotechnické charakteristiky a iné údaje z hľadiska požiarnej bezpečnosti dôležité pre používanie výrobkov,
- c) preveruje, či súčasťou dovážaných technológií, zariadení, výrobkov a materiálov je požiarnotechnické zabezpečenie, a či podmienky bezpečného používania určené výrobcom sú v súlade s predpismi o požiarnej ochrane.

## Druhý oddiel

**Požiarne hliadky a iní pracovníci poverení plnením úloh na úseku požiarnej ochrany**

(k § 12 a 13 zákona)

## § 6

**Požiarňa hliadka pracoviska**

(1) Požiarňa hliadka pracoviska

- a) dozerá na dodržiavanie predpisov o požiarnej ochrane na pracovisku so zvýšeným požiarňom nebezpečenstvom a zistené nedostatky bezodkladne oznamuje vedúcemu pracoviska,
- b) vykonáva nevyhnutné opatrenia v prípade vzniku požiaru, najmä záchranu ohrozených osôb, privolanie pomoci, zdoľávanie požiaru a opatrenia na zamedzenie jeho šírenia, predovšetkým zatvorenie požiarňom uzáverov,<sup>2)</sup> prívodov horľavých látok a vypnutie elektrického prúdu.

(2) Členovia požiarnej hliadky pracoviska sú povinní najmä

- a) dohliadať, aby pred odchodom pracovníkov z pracoviska a pri ukončení pracovného času bolo pracovisko v požiarne nezávadnom stave, najmä aby boli zatvorené požiarne uzávery, zatvorené prívody horľavých látok a vypnuté elektrické spotrebiče,
- b) kontrolovať vybavenosť pracoviska hasiacimi zariadeniami, hasiacimi prístrojmi a spojovacími prostriedkami, pričom preverujú ich kompletnosť a prístup k nim.

(3) Pracoviská, na ktorých sa zriaďujú požiarne hliadky, a počet členov hliadky určuje vedúci organizá-

cie; ak sa požiarňa hliadka skladá z dvoch a viacerých členov, zároveň určuje jej vedúceho.

(4) Zoznam členov požiarnej hliadky pracoviska s určením ich úloh musí byť umiestnený na viditeľnom mieste na pracovisku tak, aby bol čitateľný.

## § 7

**Požiarňa asistenčná hliadka**

(1) Požiarňa asistenčná hliadka

- a) vykonáva dozor nad dodržiavaním opatrení určených na zamedzenie vzniku požiaru,
- b) vykonáva nevyhnutné opatrenia v prípade vzniku požiaru, najmä záchranu ohrozených osôb, privolanie pomoci, zdoľávanie požiaru a opatrenia na zamedzenie jeho šírenia, predovšetkým zatvorenie požiarňom uzáverov, prívodov horľavých látok a vypnutie elektrického prúdu.

(2) Členovia požiarnej asistenčnej hliadky sú povinní najmä

- a) oboznámiť sa s charakterom činnosti alebo s charakterom zabezpečovaného podujatia,
- b) oboznámiť sa s objektom a súvisiacimi požiarnebezpečnosťami opatreniami,
- c) kontrolovať dodržiavanie predpisov upravujúcich zásady požiarnej bezpečnosti objektu alebo vykonávanej činnosti,
- d) vykonať pred začatím podujatia a po jeho ukončení prehliadku zverenej časti objektu alebo priestoru,
- e) preveriť pred začatím činnosti alebo podujatia, či boli splnené nariadené protipožiarne opatrenia,
- f) ihneď upozorniť v prípade bezprostredného nebezpečenstva vzniku požiaru alebo hroziaceho znemožnenia záchranu osôb vedúceho pracoviska alebo organizátora podujatia.

(3) Požiarňu asistenčnú hliadku zriaďuje vedúci organizácie z osôb majúcich pre túto činnosť potrebné predpoklady; počet jej členov určuje so zreteľom na úlohy, ktoré má táto hliadka plniť. Ak sa požiarňa asistenčná hliadka skladá z dvoch a viac členov, určuje vedúci organizácie aj jej vedúceho.

(4) Členovia, požiarnej asistenčnej hliadky, zriadenej pri podujatiach, na ktorých sa zúčastňuje väčší počet osôb, musia byť označení nápisom „POŽIARNA HLIADKA“ na viditeľnej časti odevu.

(5) Členovia požiarnej asistenčnej hliadky, nesmú byť poverovaní inými úlohami a vykonávať činnosti, ktoré nesúvisia s plnením jej úloh.

<sup>2)</sup> ČSN 73 0802 – Požiarňa bezpečnosť stavieb. Spoločné ustanovenia.

## § 8

**Pracovníci určení na zabezpečenie  
požiarnej ochrany v čase zníženej prevádzky  
a v mimopracovnom čase**

(1) Požiarnu ochranu v čase zníženej prevádzky a v mimopracovnom čase zabezpečujú pracovníci určení vedúcim organizácie, spravidla pracovníci vykonávajúci stráženie.

(2) Pracovníci uvedení v odseku 1 sú povinní najmä

- a) vykonávať pravidelné prehliadky v objektoch organizácie; prvú prehliadku vykonávajú bezprostredne po odchode pracovníkov z pracoviska a ďalšie v čase určenom vedúcim organizácie,
- b) odstraňovať bezodkladne zistené nedostatky, ktoré môžu viesť k vzniku požiaru alebo jeho rozšíreniu; nedostatky, ktoré sami nemôžu odstrániť, oznamovať ihneď určenému pracovníkovi organizácie,
- c) uhasiť vzniknutý požiar a ak to nie je možné, okamžite vyhlásiť požiarne poplach, privolať jednotku požiarnej ochrany a vykonať opatrenia na zamedzenie šírenia požiaru a na účinný a rýchly zásah jednotky požiarnej ochrany.

(3) Pracovníci uvedení v odseku 1 sú povinní poznať v potrebnom rozsahu

- a) pracoviská so zvýšeným požiarne nebezpečenstvom v organizácii,
- b) umiestnenie a obsluhu prostriedkov určených na vyhlásenie požiarneho poplachu a spôsob vyhlásenia požiarneho poplachu podľa požiarneho poplachových smerníc organizácie,
- c) rozmiestnenie a obsluhu hasiacich prístrojov, hasiacich zariadení a iných vecných prostriedkov požiarnej ochrany v organizácii a spôsoby hasenia,
- d) rozmiestnenie hlavných uzáverov vody, plynu a elektrickej energie a spracúvaných materiálov,
- e) pokyny vedúceho organizácie vydané pre mimopracovný čas.

(4) Ak nie je zabezpečená požiarne ochrana pracovníkmi vykonávajúcimi stráženie, vedúci organizácie je povinný zabezpečiť požiarne ochranu v čase zníženej prevádzky a v mimopracovnom čase iným spoľahlivým spôsobom s prihliadnutím na konkrétne podmienky v organizácii.

(5) Vedúci organizácie upraví organizačné a technické zabezpečenie povinností uvedených v odsekoch 2 a 3 a určí, za akých podmienok môžu pracovníci uvedení v odseku 1 vstupovať do uzatvorených priestorov alebo tam, kde sú priestory chránené technickým zariadením.

## Tretí oddiel

**Odborná spôsobilosť technikov  
požiarnej ochrany  
a špecialistov požiarnej ochrany**

(k § 11 zákona)

## § 9

**Obsah odbornej spôsobilosti**

Odbornou spôsobilosťou technikov požiarnej ochrany a špecialistov požiarnej ochrany je súhrn vedomostí a praktických skúseností, ktoré sú nevyhnutné pre náležitý výkon funkcie, najmä o

- a) predpisoch o požiarnej ochrane,
- b) organizácii, riadení a kontrole požiarnej ochrany,
- c) požiarne nebezpečenstve v objektoch organizácie a v technologických procesoch a spôsobe ich posudzovania,
- d) funkciách a parametroch hasiacich zariadení, požiarnej techniky a iných vecných prostriedkov požiarnej ochrany,
- e) určovaní síl a prostriedkov na zdolávanie požiarov.

**Overovanie a osvedčovanie odbornej spôsobilosti**

## § 10

(1) Odborná spôsobilosť sa overuje skúškami a preukazuje sa osvedčením.

(2) Overovanie odbornej spôsobilosti vykonáva

- a) Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo vnútra“), ak ide o overovanie odbornej spôsobilosti pracovníkov, ktorí budú vykonávať funkciu technika požiarnej ochrany ústredného orgánu alebo špecialistu požiarnej ochrany,
- b) okresná správa Zboru požiarnej ochrany, ak ide o overovanie odbornej spôsobilosti pracovníkov, ktorí budú vykonávať funkciu technika požiarnej ochrany organizácie a osôb, ktoré budú plniť úlohy na úseku požiarnej ochrany na základe dohody (§ 5)

(3) Overovanie odbornej spôsobilosti sa vykonáva pred skúšobnou komisiou, ktorú zriaďuje orgán vykonávajúci overovanie. Tento orgán oznamuje termín overenia odbornej spôsobilosti ústrednému orgánu a organizácii.

(4) O skúške a jej výsledku vyhotovuje skúšobná komisia zápisnicu. Osvedčenie o odbornej spôsobilosti vydáva orgán príslušný na overenie odbornej spôsobilosti.

(5) Ak technik požiarnej ochrany alebo špecialista požiarnej ochrany na skúške nevyhovie, môže skúšku jeden raz opakovať. Termín opakovanej skúšky určí orgán príslušný na overenie odbornej spôsobilosti tak, aby sa konala najskôr po jednom mesiaci a najneskôr do troch mesiacov odo dňa vykonania skúšky, pri ktorej neuspel. Ak nevyhovie ani na tejto skúške, môže sa podrobiť ďalšiemu overeniu odbornej spôsobilosti až po absolvovaní základnej odbornej prípravy.

#### § 11

Overovaniu odbornej spôsobilosti podľa § 10 sa nepodrobujú technici požiarnej ochrany a špecialisti požiarnej ochrany, ktorí sú absolventmi stredných škôl požiarnej ochrany alebo vysokých škôl v študijnom odbore požiarnej ochrana. Osvedčenie o odbornej spôsobilosti im vydáva orgán inak príslušný na overenie odbornej spôsobilosti.

#### § 12

Technici požiarnej ochrany a špecialisti požiarnej ochrany sa podrobujú ďalšiemu pravidelnému overovaniu odbornej spôsobilosti raz za päť rokov; ustanovenia § 10 platia obdobne.

#### § 13

##### Odnatie osvedčenia o odbornej spôsobilosti

(1) Ak sa zistí, že ten, komu bolo vydané osvedčenie o odbornej spôsobilosti, opakovane vykazuje pri výkone svojej funkcie nedostatky, môže orgán vykonávajúci štátny požiarnej dozor toto osvedčenie zadržat do vykonania skúšky podľa odseku 2.

(2) Technici požiarnej ochrany a špecialisti požiarnej ochrany, ktorým bolo zadržané osvedčenie o odbornej spôsobilosti, sú povinní podrobiť sa novému overeniu odbornej spôsobilosti pred skúšobnou komisiou najneskôr do troch mesiacov odo dňa zadržania osvedčenia o odbornej spôsobilosti.

(3) Ak technik požiarnej ochrany alebo špecialista požiarnej ochrany na skúške nevyhovie, orgán príslušný na overenie odbornej spôsobilosti osvedčenie o odbornej spôsobilosti odníme.

#### Štvrtý oddiel

##### Odborná príprava pracovníkov o požiarnej ochrane

(k § 16 zákona)

#### § 14

##### Odborná príprava technikov požiarnej ochrany a špecialistov požiarnej ochrany

(1) Odborná príprava technikov požiarnej ochrany a špecialistov požiarnej ochrany zahŕňa prípravu na

získanie vedomostí a praktických skúseností uvedených v § 9.

(2) Technici požiarnej ochrany a špecialisti požiarnej ochrany, ktorí nie sú absolventmi stredných škôl požiarnej ochrany alebo vysokých škôl v študijnom odbore požiarnej ochrana, sa podrobujú základnej odbornej príprave v trvaní najmenej 160 hodín.

(3) Ďalšej odbornej príprave sa podrobujú všetci technici požiarnej ochrany a špecialisti požiarnej ochrany raz za päť rokov v trvaní najmenej 40 hodín.

#### § 15

##### Odborná príprava pracovníkov zaradených do požiarnej hliadok

(1) Odborná príprava pracovníkov zaradených do požiarnej hliadok sa skladá z teoretickej a praktickej časti.

(2) Teoretická časť odbornej prípravy pracovníkov zaradených do požiarnej hliadok pracovník je zameraná najmä na oboznámenie sa s úlohami týchto hliadok, s požiarnym nebezpečenstvom pracoviska, s príslušnou dokumentáciou požiarnej ochrany na pracovisku, so spôsobom vyhlásenia požiarneho poplachu a privolania pomoci. Praktická časť je zameraná najmä na oboznámenie sa s rozmiestnením a použitím hasiacich prístrojov, hasiacich zariadení a spojovacích prostriedkov, zariadení na zabránenie šírenia požiaru, spôsobom a cestami evakuácie a súčinnosti s jednotkou požiarnej ochrany. Odborná príprava sa vykonáva raz za rok, ak vedúci organizácie neurčí kratšiu lehotu.

(3) Teoretická časť odbornej prípravy pracovníkov zaradených do požiarnej asistenčných hliadok je zameraná najmä na oboznámenie sa so smernicami vydanými vedúcim organizácie. Praktická časť odbornej prípravy sa vykonáva obdobne ako u požiarnej hliadok pracovníkov s prihliadnutím na podujatie alebo činnosť, pre ktorú je požiarnej asistenčná hliadka zriadená. Odborná príprava sa musí vykonať pred začatím jej činnosti. Ak ide o opakovanú činnosť, do ktorej sú zaradovaní tí istí pracovníci, vykonáva sa odborná príprava najmenej raz za rok, ak vedúci organizácie neurčí kratšiu lehotu.

#### § 16

##### Dokumentácia o odbornej príprave pracovníkov o požiarnej ochrane

(1) Dokumentáciu o odbornej príprave pracovníkov o požiarnej ochrane tvoria tematické plány, časový rozvrh odbornej prípravy a záznam o vykonaní odbornej prípravy.

(2) Tematické plány a časový rozvrh odbornej prípravy technikov požiarnej ochrany a špecialistov požiarnej ochrany schvaľuje ministerstvo vnútra.

(3) Záznam o vykonaní odbornej prípravy pracovníkov o požiarnej ochrane obsahuje dátum konania, obsah a rozsah odbornej prípravy a mená a podpisy osôb zúčastnených na odbornej príprave.

## Piaty oddiel

### Školenie o požiarnej ochrane

(k § 16 zákona)

#### § 17

(1) Školenie o požiarnej ochrane sa vzťahuje na všetkých pracovníkov organizácie. V primeranom rozsahu sa vzťahuje aj na osoby, ktoré sa s vedomím organizácie zdržujú na jej pracoviskách.

(2) Na školení o požiarnej ochrane sa nezúčastňujú technici požiarnej ochrany, špecialisti požiarnej ochrany a pracovníci zaradení do požiarnych hliadok a v jednotkách požiarnej ochrany.

#### § 18

(1) Obsahom školenia o požiarnej ochrane je

- a) oboznámenie sa s požiarным štátútom organizácie,
- b) všeobecné požiadavky požiarnej ochrany na území organizácie,
- c) výklad o požiarном nebezpečenstve charakteristickom pre príslušné pracovisko, najmä o protipožiarnych opatreniach na pracovisku, požiarном poriadku pracoviska, zabezpečení požiarnej ochrany pri technologických procesoch, skladovaní horľavých látok a pracovnej disciplíny vo vzťahu k požiarnej ochrane,
- d) oboznámenie sa s rozmiestnením hasiacich zariadení, hasiacich prístrojov, spojovacích prostriedkov a ďalších vecných prostriedkov požiarnej ochrany na pracovisku a spôsobom ich použitia,
- e) spôsob vyhlasovania požiarneho poplachu v organizácii a na pracovisku; povinnosti pracovníkov pri vzniku požiaru vyplývajúce z požiarnych poplachových smerníc a z požiarneho evakuačného plánu.

(2) Rozsah školenia o požiarnej ochrane určuje vedúci organizácie.

(3) Obsah a rozsah školenia o požiarnej ochrane sa pre pracovníkov určených na zabezpečenie požiarnej ochrany v čase zníženej prevádzky a v mimopracovnom čase rozšíri o oboznámenie sa s povinnosťami uvedenými v § 8 ods. 2 a 3.

(4) Obsah a rozsah školenia o požiarnej ochrane sa pre vedúcich pracovníkov rozšíri o podrobné oboz-

námenie sa s organizáciou a riadením požiarnej ochrany v organizácii.

(5) Školenie o požiarnej ochrane vykonáva organizácia raz za dva roky, ak vedúci organizácie s prihliadnutím na zvýšené požiarne nebezpečenstvo na jej pracoviskách neurčí kratšiu lehotu.

#### § 19

(1) Školenie novoprijatých pracovníkov o požiarnej ochrane vykoná organizácia po ich zaradení na pracovisko pred začatím práce; týmto nie sú dotknuté ustanovenia osobitných predpisov o povinnostiach organizácie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pri vzniku pracovného pomeru.<sup>3)</sup>

(2) Školenie o požiarnej ochrane u pracovníkov, ktorí sa prevádzajú na inú prácu, prechádzajú na iné pracovisko alebo sa im mení spôsob práce, vykoná organizácia ešte pred začatím práce.

#### § 20

Dokumentáciu o školení o požiarnej ochrane tvorí záznam, ktorý obsahuje dátum, obsah a rozsah školenia, mená a podpisy školených osôb a meno a podpis pracovníka, ktorý školenie o požiarnej ochrane vykonal.

## Šiesty oddiel

### Povinnosti organizácií pri zvýšenom nebezpečenstve vzniku požiaru

(k § 6 zákona)

#### § 21

(1) Organizácie pri činnostiach so zvýšeným požiarным nebezpečenstvom, v čase zvýšeného nebezpečenstva vzniku požiaru alebo pri podujatiach, na ktorých sa zúčastňuje väčší počet osôb, sú povinné zriadiť požiarne asistenčné hliadky, vypracovať smernice pre ich činnosť a vybaviť ich potrebnými vecnými prostriedkami požiarnej ochrany.

(2) Ak sa podujatie, na ktorom sa zúčastňuje väčší počet osôb, uskutočňuje v objekte inej organizácie, zriaďuje požiarnu asistenčnú hliadku usporiadateľská organizácia, ak sa nedohodne inak s organizáciou, ktorá je vlastníkom objektu, má k objektu právo hospodárenia alebo je jeho správcom.

(3) Podujatia, na ktorých sa zúčastňuje väčší počet osôb, môže organizácia uskutočniť len v objektoch alebo na miestach, ktoré spĺňajú podmienky zabezpečenia požiarnej ochrany, najmä z hľadiska záchrany osôb pri požiaru.

<sup>3)</sup> § 35 ods. 2 Zákonníka práce.

(4) Pri organizovaní verejne prístupného podujatia je usporiadateľská organizácia povinná prerokovať zabezpečenie požiarnej ochrany s okresnou správou Zboru požiarnej ochrany, ktorá môže určiť podmienky pre zabezpečenie požiarnej ochrany.

### § 22

(1) Ak organizácia vykonáva činnosti so zvýšeným požiarnym nebezpečenstvom a povinnosti pri týchto činnostiach nie sú z hľadiska požiarnej ochrany upravené osobitnými predpismi, je organizácia povinná pri týchto činnostiach postupovať tak, aby bola zabezpečená požiarňa ochrana; v tomto prípade vydá vedúci organizácie písomný pokyn na zabezpečenie tejto činnosti.

(2) Pokyn vedúceho organizácie vydaný podľa odseku 1 obsahuje

- podmienky požiarnej bezpečnosti, za ktorých sa činnosť môže vykonávať,
- obsah a rozsah školenia osôb, ktoré sa na vykonávaní činnosti podieľajú, o podmienkach požiarnej bezpečnosti pri tejto činnosti,
- požiadavky na zriadenie požiarnych asistenčných hliadok a na zabezpečenie prostriedkov na zdolávanie požiaru,
- určenie osôb zodpovedných za plnenie jednotlivých opatrení požiarnej ochrany a ich kontrolu.

(3) Ak organizácia vykonáva činnosti so zvýšeným požiarnym nebezpečenstvom pre inú organizáciu, plní povinnosti podľa odsekov 1 a 2 organizácia, pre ktorú sa tieto činnosti vykonávajú, ak osobitné predpisy alebo písomná dohoda organizácií neustanovujú inak.

### § 23

(1) Organizácie pri činnostiach súvisiacich so zberom, spracovaním a skladovaním úrody sú povinné

- zabezpečiť prednostný zber obilnín, najmä z úsekov okolo železničných tratí, pozemných komunikácií a skládok odpadov,
- pri železničných tratiach odsunúť pokosené obilie alebo slamu do vzdialenosti najmenej 60 m od osi krajnej koľaje; medzi uloženým obilím alebo slamou musí byť ochranný pás (okrem plodín s podsevom), široký najmenej 10 m vo vzdialenosti 50 m od osi krajnej koľaje; pás musí byť skyprený a zbavený ľahko zápalných látok,
- zabezpečiť pri nasadení 4 a viac kombajnov na ploche väčšej ako 10 ha okamžité použitie mobilnej akcieschopnej cisterny s vodou a traktor s pluhom,
- vybaviť zberovú techniku dostatočným počtom prenosných ručných hasiacich prístrojov a pri stohovaní zabezpečiť cisternu s vodou vyhradenú len na tento účel,

e) vyhradiť miesta pre fajčiarov vo vzdialenosti najmenej 15 m od horľavých látok (slama, pohonné látky a pod.) opatrené nádobou s vodou na odhadzovanie ohorkov,

f) vykonávať kontrolu vstupnej a výstupnej teploty pri výrobe sušených krmných múčok a zabezpečiť, aby sa neprekračovala vlhkosť podávaného a vysušeného materiálu, ktorá je určená technologickým predpisom,

g) výrobné zariadenia na spracovanie úrody udržiavať v predpísanom technickom stave, odstraňovať z nich a z priestorov, kde sú umiestnené, nánosy organického prachu.

(2) Organizácie lesného hospodárstva sú povinné

- zabezpečiť v čase zvýšeného nebezpečenstva vznik požiarov v lesoch zvýšený počet hliadok, najmä v dňoch pracovného pokoja; pre požiarohliadkovú službu vypracovať časový harmonogram a trasu pochôdzok a zabezpečiť systém spojenia medzi hliadkami a ohlasovňou požiarov,
- zabezpečiť na každej lesnej správe v potrebnom množstve požiarne náradie,
- vybudovať v lesoparkových zónach a v najviac navštevovaných lesných oblastiach ohniská zabezpečené proti voľnému šíreniu požiaru,
- pravidelne čistiť a udržiavať ochranné lesné pásy pozdĺž železničných tratí.

(3) Organizácie môžu spaľovať horľavé látky na voľnom priestranstve len výnimočne, ak je to nevyhnutné na plnenie ich úloh. Organizácia je povinná takúto činnosť vopred oznámiť okresnej správe Zboru požiarnej ochrany, ktorá môže pre túto činnosť určiť podmienky a v prípade ich nesplnenia ju zakázať.

## Siedmy oddiel

### Povinnosti organizácií pri vybavovaní vecnými prostriedkami požiarnej ochrany a zabezpečovaní ich akcieschopnosti

(k § 6 zákona)

### § 24

(1) Organizácie sú povinné so zreteľom na požiarne nebezpečenstvo v jednotlivých objektoch, priestoroch a technológiách obstarávať, inštalovať a udržiavať v náležitom stave požiarnu signalizáciu, hasiace zariadenia, hasiace prístroje a iné vecné prostriedky požiarnej ochrany.

(2) Organizácia môže používať len požiarnu signalizáciu, hasiace zariadenia a hasiace prístroje, ktorých typy schválili štátne skúšobne alebo odporučilo ministerstvo vnútra.

## § 25

**Elektrická požiarňa signalizácia  
a stabilné a polostabilné hasiace zariadenia**

(1) Projektovať, inštalovať, opravovať a vykonávať revízie elektrickej požiarnej signalizácie, stabilných a polostabilných hasiacich zariadení môže ich výrobca, organizácie alebo osoby, ktoré boli touto činnosťou poverené. Toto poverenie vydáva, mení alebo zrušuje výrobca v spolupráci s ministerstvom vnútra.

(2) Revízie elektrickej požiarnej signalizácie, stabilných a polostabilných hasiacich zariadení sa vykonávajú najmenej raz za rok. Častejšie sa vykonávajú revízie elektrickej požiarnej signalizácie, stabilných a polostabilných hasiacich zariadení, ktoré sú vo zvýšenej miere vystavené chemickým, atmosferickým alebo iným vplyvom, alebo ak to určí výrobca.

(3) Organizácia zodpovedá za zabezpečenie pravidelnej kontroly elektrickej požiarnej signalizácie, stabilných a polostabilných hasiacich zariadení. Obsah, rozsah, spôsob kontroly a jej lehoty určuje výrobca. Vedúci organizácie určí pracovníka zodpovedného, za prevádzku a zabezpečenie kontroly a údržby týchto zariadení. Tento pracovník musí byť preukázateľne preškolený výrobcom, servisnou organizáciou alebo osobou, ak ich vykonávaním školenia poveril výrobca.

## § 26

**Hasiace prístroje**

(1) Organizácie sú povinné dbať o vhodné umiestnenie hasiacich prístrojov tak, aby k nim bol voľný prístup, a chrániť ich pred poškodením a zneužitím.

(2) Organizácie zodpovedajú za zabezpečenie pravidelných revízií hasiacich prístrojov, ktoré sa vykonávajú najmenej raz za rok. Častejšie sa vykonávajú revízie hasiacich prístrojov, ktoré sú vo zvýšenej miere vystavené chemickým, atmosferickým alebo iným nepriaznivým vplyvom. Hasiace prístroje, na ktorých bol zistený nedostatok znemožňujúci ich riadne použitie, je organizácia povinná vymeniť.

(3) Opravy, plnenie a revízie hasiacich prístrojov môžu vykonávať iba organizácie alebo osoby, ktoré majú na túto činnosť oprávnenie. Takéto oprávnenie vydáva výrobca alebo ním poverená servisná organizácia v spolupráci s ministerstvom vnútra.

(4) Školenie pracovníkov organizácií alebo osôb plniacich úlohy uvedené v odseku 3 zabezpečuje výrobca, servisná organizácia alebo osoby, ktoré boli na vykonávanie takéhoto školenia poverené.

## § 27

**Ohlasovne požiarov**

(1) Organizácia zriaďuje potrebný počet ohlasov-

ní požiarov, ktorých úlohou je najmä prijímať hlásenia o vzniku požiarov v organizácii, správy a požiadavky súvisiace s poskytovaním pomoci a vyhlásiť požiarne poplach.

(2) Ak má v jednom objekte sídlo viac organizácií, môžu sa dohodnúť o zriadení jednej alebo viac spoločných ohlasovní požiarov; dohoda musí mať písomnú formu.

(3) Ohlasovňa požiarov musí byť viditeľne označená a umiestnená v objekte závodnej jednotky požiarnej ochrany s nepretržitou službou; ak táto jednotka nie je zriadená, môže byť ohlasovňa požiarov umiestnená na inom vhodnom mieste v organizácii.

## Ôsmy oddiel

**Dokumentácia požiarnej ochrany**

(k § 15 zákona)

## § 28

**Dokumentácie požiarnej ochrany organizácie**

Dokumentáciu požiarnej ochrany organizácie tvorí

- a) požiarny štatút organizácie,
- b) požiarny poriadok pracoviska,
- c) požiarne poplachové smernice,
- d) požiarny evakuačný plán,
- e) požiarňa kniha,
- f) dokumentácia o činnosti jednotky požiarnej ochrany,
- g) zoznam objektov organizácie a prehľad pracovísk so zvýšeným požiarnym nebezpečenstvom,
- h) doklady o kontrole a revízii hasiacich zariadení a elektrickej požiarnej signalizácie,
- i) údaje o požiaroch, príčinách vzniku, správy o výsledkoch vykonaných rozborov a o vykonaných opatreniach na úseku požiarnej ochrany,
- j) dokumentácia o školení a o odbornej príprave pracovníkov o požiarnej ochrane,
- k) prípadne ďalšie doklady, ak sú požadované podľa predpisov o požiarnej ochrane.

## § 29

**Požiarny štatút organizácie**

Požiarny štatút organizácie obsahuje najmä

- a) organizačné usporiadanie požiarnej ochrany v organizácii, najmä zabezpečenie riadenia a vykonávania požiarnej ochrany pracovníkmi s odbornou spôsobilosťou a zriadenie a vnútornú organizáciu závodnej jednotky požiarnej ochrany,
- b) povinnosti jednotlivých organizačných útvarov



- a zložiek organizácie pri plnení úloh vyplývajúcich z predpisov o požiarnej ochrane,
- c) povinnosti vedúceho organizácie, ďalších vedúcich pracovníkov a ostatných pracovníkov,
  - d) úlohy technikov požiarnej ochrany, špecialistov požiarnej ochrany a jednotiek požiarnej ochrany,
  - e) spôsob a lehoty vykonávania kontrol dodržiavania predpisov, vydaných príkazov, zákazov a pokynov na úseku požiarnej ochrany a preventívnych požiarnych prehliadok objektov a pracovísk organizácie,
  - f) rozsah, lehoty a organizáciu školenia pracovníkov o požiarnej ochrane a odbornej prípravy požiarnych hliadok,
  - g) povinnosti pracovníkov poverených plnením úloh na úseku požiarnej ochrany,
  - h) spôsob zabezpečenia požiarnej ochrany v čase zníženej prevádzky a v mimopracovnom čase a pri činnostiach so zvýšeným požiarным nebezpečenstvom alebo v čase zvýšeného nebezpečenstva vzniku požiaru.

### § 30

#### Požiarny poriadok pracoviska

(1) Požiarny poriadok pracoviska sa vypracúva pre pracoviská so zvýšeným požiarным nebezpečenstvom. Tieto pracoviská určuje organizácia.

(2) Požiarny poriadok pracoviska obsahuje

- a) stručný opis technologického postupu a charakteristiku požiarneho nebezpečenstva pracoviska,
- b) požiarnotechnické charakteristiky spracúvaných surovín a materiálov a ich najvyššie prípustné množstvá na pracovisku,
- c) požiadavky na zabezpečenie požiarnej ochrany pracoviska,
- d) uvedenie miest so zvýšeným nebezpečenstvom možnosti vzniku požiaru alebo výbuchu a opatrenia na zamedzenie vzniku a šírenia požiaru,
- e) osobitné povinnosti pracovníkov,
- f) meno a priezvisko vedúceho pracovníka zodpovedného za požiarnu ochranu na pracovisku.

(3) Požiarny poriadok pracoviska vypracúva jeho vedúci v spolupráci s technikom požiarnej ochrany organizácie. Prílohou požiarneho poriadku je zoznam členov požiarnej hliadky pracoviska s určením ich úloh.

(4) Požiarny poriadok pracoviska musí byť umiestnený na pracovisku tak, aby bol dobre viditeľný a trvale prístupný všetkým pracovníkom.

(5) Pracoviská so zvýšeným požiarным nebezpečenstvom musia byť označené.<sup>4)</sup>

### § 31

#### Požiarne poplachové smernice

(1) Požiarne poplachové smernice obsahujú

- a) povinnosti pracovníka, ktorý spozoruje požiar, spôsob a miesto ohlásenia požiaru,
- b) spôsob vyhlásenia požiarneho poplachu pre pracovníkov a závodnú jednotku požiarnej ochrany organizácie,
- c) povinnosti pracovníkov pri vyhlásení požiarneho poplachu, najmä v ktorých prípadoch majú zostať na svojich pracoviskách a v ktorých prípadoch ich majú opustiť, prípadne akým spôsobom majú prispieť k zdolávaniu požiaru,
- d) miesto a číslo telefónu ohlasovne požiarov a jednotky požiarnej ochrany,
- e) miesto a číslo telefónu pohotovostnej služby elektrárne, plynárne, vodárne a zdravotníckeho zariadenia,
- f) miesto a číslo telefónu okresnej správy Zboru požiarnej ochrany.

(2) Požiarne poplachové smernice musia byť umiestnené na pracovisku tak, aby boli dobre viditeľné a trvale prístupné všetkým pracovníkom.

(3) Požiarne poplachové smernice vypracúva technik požiarnej ochrany organizácie; ak je v organizácii zriadená závodná jednotka požiarnej ochrany, spolupracuje s veliteľom tejto jednotky.

(4) Účinnosť opatrení upravených v požiarnych poplachových smerniciach sa preveruje formou cvičného požiarneho poplachu. Cvičný požiarny poplach sa vyhlasuje pre celú organizáciu alebo pre jej jednotlivé časti najmenej raz za rok. Vyhlásenie cvičného požiarneho poplachu sa vopred oznamuje príslušnému orgánu vykonávajúcemu štátny požiarny dozor.

### § 32

#### Požiarny evakuačný plán

(1) Požiarny evakuačný plán obsahuje

- a) určenie pracovníka, ktorý bude riadiť evakuáciu, a miesto, z ktorého bude evakuácia riadená,
- b) určenie pracovníkov a prostriedkov, pomocou ktorých bude evakuácia vykonávaná,
- c) určenie spôsobu a ciest pre evakuáciu,
- d) určenie miesta, kde sa evakuované osoby, prípadne zvieratá budú sústreďovať, a určenie zodpovedného pracovníka, ktorý vykoná kontrolu počtu evakuovaných osôb,

<sup>4)</sup> Napríklad: ČSN 01 8012 – Bezpečnostné značky a tabuľky, ČSN 01 8013 – Požiarne tabuľky, ČSN 34 3510 – Bezpečnostné tabuľky a nápisy pre elektrické zariadenia.

e) spôsob zabezpečenia poskytnutia prvej pomoci postihnutým osobám.

(2) Požiarne evakuačné plány vypracúva organizácia. Súčasťou požiarneho evakuačného plánu je i grafické vyznačenie evakuačných ciest v jednotlivých podlažiach. Toto vyznačenie sa umiestňuje pri vstupe na podlažie. Účinnosť opatrení upravených v požiarnej evakuačnej pláne sa preveruje formou cvičného požiarneho poplachu.

(3) Požiarne evakuačné plány sú uložené na závodnom požiarnej útvar. Ak nie je v organizácii zriadený, sú požiarne evakuačné plány uložené na trvale dosiahnuteľnom mieste, ktoré určí vedúci organizácie.

(4) Požiarne evakuačné plány nemusia so súhlasom orgánu vykonávajúceho štátny požiarnej dozor vyhovovať organizácia pre objekty, v ktorých sú jednoduché pomery z hľadiska záchrany osôb a zvierat. Ak sa tieto pomery zmenia, je organizácia povinná požiadať o nový súhlas orgánu vykonávajúceho štátny požiarnej dozor.

### § 33

#### Požiarnej kniha

(1) Požiarnej kniha je určená na záznamy o dôležitých skutočnostiach týkajúcich sa požiarnej ochrany v organizácii, najmä o vykonaných preventívnych požiarnej prehliadkach, zistených nedostatkoch a spôsobe ich odstránenia, uskutočnení cvičných požiarnej poplachov a kontrole dokumentácie požiarnej ochrany.

(2) Ak sa organizácia člení na nižšie organizačné zložky, môže na týchto zložkách viesť samostatné požiarnej knihy; v týchto knihách sa vyznačí, ktoré objekty organizácie zahŕňajú. Záznamy vedie technik požiarnej ochrany v hlavnej požiarnej knihe. Do hlavnej požiarnej knihy sa zapisujú tiež zistené nedostatky uvedené v samostatných požiarnej knihách, ktorých odstránenie presahuje právomoc vedúcich pracovníkov kontrolovaných pracovísk.

(3) Záznam o údajoch uvedených v odseku 1 obsahuje dátum, označenie objektu, zistené skutočnosti, prípadne vykonanie akcie, navrhované opatrenia a podpis vedúceho pracovníka kontrolovaného pracoviska a osoby, ktorá urobila záznam.

(4) V organizáciách, v ktorých sa vedie na kontrolné účely inšpekčná kniha,<sup>5)</sup> môže plniť funkciu požiarnej knihy táto kniha.

(5) Požiarnej kniha a hlavná požiarnej kniha sa predkladá vedúcemu organizácie bezodkladne, ak je na odstránenie zistených nedostatkov potrebné rozhod-

nutie vedúceho organizácie. Inak sa požiarnej kniha predkladá vedúcemu organizácie najmenej raz za tri mesiace; v obytných domoch sa predkladá najmenej raz za rok.

### § 34

#### Dokumentácia o činnosti jednotiek požiarnej ochrany organizácie

(1) Dokumentácia o činnosti jednotiek požiarnej ochrany organizácie slúži na záznamy o dôležitých skutočnostiach týkajúcich sa ich činnosti. Dokumentáciu tvorí najmä strážna kniha, dokumentácia o odbornej príprave jednotky požiarnej ochrany, správy o zásahoch a kniha hlásených prípadov. Za vedenie dokumentácie zodpovedá veliteľ jednotky požiarnej ochrany.

(2) Dokumentácia o odbornej príprave jednotky požiarnej ochrany obsahuje najmä plány odbornej prípravy, zoznam pracovníkov závodného požiarnej útvaru alebo členov dobrovoľného závodného požiarnej zboru, ktorí sa na nej zúčastnili, a mená veliteľov, ktorí odbornú prípravu viedli.

(3) Správa o zásahu obsahuje najmä základné časové údaje o zásahu, počet a druhy zúčastnených jednotiek požiarnej ochrany, ich technické vybavenie a postup týchto jednotiek pri zásahu. Správu o zásahu spracúva veliteľ jednotky požiarnej ochrany organizácie a predkladá ju okresnej správe Zboru požiarnej ochrany do troch dní.

(4) Kniha hlásených prípadov obsahuje najmä záznam o všetkých udalostiach v organizácii, pri ktorých bola vyžadovaná pomoc jednotky požiarnej ochrany s časovými údajmi, ďalej druh zásahu, miesto zásahu a charakter udalosti.

### § 35

#### Schvaľovanie a vedenie dokumentácie požiarnej ochrany

(1) Požiarnej štatút organizácie, požiarnej poriadky pracovísk, požiarnej poplachové smernice a požiarnej evakuačné plány schvaľuje vedúci organizácie.

(2) Prehľad o uložení jednotlivých druhov dokumentácie požiarnej ochrany vedie určený pracovník organizácie.

(3) Požiarnej štatút organizácie, požiarnej poriadky pracovísk, požiarnej poplachové smernice a požiarnej evakuačné plány kontroluje organizácia po každej organizačnej alebo inej zmene. Ak mala táto zmena vplyv na jej obsah, vykoná zmeny v tejto dokumentácii. Kontrola tejto dokumentácie sa však vykonáva najme-

<sup>5)</sup> § 60 vyhlášky Ministerstva obchodu Slovenskej socialistickej republiky č. 100/1982 Zb., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona Slovenskej národnej rady č. 130/1981 Zb. o vnútornom obchode.

nej raz za rok alebo po požiari. Po požiari sa dokumentácia upraví v súlade s poznatkami získanými pri jeho zdolávaní.

## D R U H Á Č A S Ť

### PODROBNOSTI O POVINNOSTIACH PRI PREDCHÁDZANÍ POŽIAROM

(k § 17 zákona)

#### § 36

##### Všeobecné povinnosti pri predchádzaní požiarom

Pri predchádzaní požiarom je každý povinný najmä

- a) nefajčiť a nepoužívať otvorený oheň na miestach so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru,
- b) udržiavať poriadok na povalách, v pivniciach a iných miestach, na ktorých môže dôjsť k vzniku požiaru, alebo k sťaženiu zásahu jednotky požiarnej ochrany; skladovať horľavé materiály na povalách možno len vo vzdialenosti najmenej 1 m od komínového telesa,
- c) nezakladať oheň v priestoroch, kde môže dôjsť k jeho rozšíreniu, a nevypaľovať porasty,
- d) dbať o zvýšenú opatrnosť pri skladovaní a používaní horľavých alebo iných požiarnonebezpečných látok, ktoré môžu spôsobiť požiar alebo ho môžu ďalej rozširovať,
- e) dbať o zvýšenú opatrnosť pri zaobchádzaní s ohňom v čase zberu a skladovania úrody a v čase sucha.

#### § 37

##### Povinnosti občanov pri používaní tepelných spotrebičov

(1) Pri používaní tepelných spotrebičov je občan povinný najmä ,

- a) udržiavať v dobrom technickom stave vykurovacie telesá, krby, dymovody a komínové telesá, pokiaľ túto povinnosť neukladajú osobitné predpisy niekomu inému,<sup>6)</sup>
- b) inštalovať a používať tepelné spotrebiče spôsobom určeným výrobcom,
- c) skladovať palivo a umiestňovať iné horľavé látky v bezpečnej vzdialenosti od tepelných spotrebičov, spravidla určenej v návode na používanie; po-

pol ukladať do nehorľavých uzatvárateľných nádob, prípadne iným bezpečným spôsobom,

- d) dbať o to, aby neboli ponechané v prevádzke bez dozoru také tepelné spotrebiče, ktorých technické vyhotovenie dozor vyžaduje (napr. tepelné spotrebiče bez automatickej regulácie),
- e) neskladovať a nemanipulovať s horľavými kvapalinami a plynmi v miestnosti, kde je vyberací otvor komína. Tuhé horľavé látky skladovať iba vo vzdialenosti väčšej ako 1 m od vykurovacieho telesa.

(2) Ak občan zistí nedostatok na tepelnom spotrebiči, v prívode paliva alebo energie (napr. plynu, vykurovacej nafty), nesmie spotrebič používať až do doby odborného odstránenia nedostatku.

(3) Čistenie komínov upravujú osobitné predpisy.<sup>7)</sup>

#### § 38

##### Skladovanie a používanie horľavých kvapalín

(1) Občan môže v byte alebo v inom objekte v jeho vlastníctve alebo v užívaní skladovať najviac 10 litrov horľavých kvapalín. Toto ustanovenie sa netýka skladovania

- a) vykurovacej nafty pri lokálnom vykurovaní vykurovacou naftou; na tento účel môže občan skladovať najviac 50 litrov vykurovacej nafty len v prenosných obaloch, ktoré môžu byť z plastických látok<sup>8)</sup> a musia byť označené trvalým nápisom „VYKUROVACIA NAFTA“,
- b) pohonných látok v garážach v predpísaných obaloch; na tento účel môže občan v garáži skladovať najviac 40 litrov pohonných látok na osobné motorové vozidlo a 80 litrov pohonných látok na nákladné motorové vozidlo.

(2) V pivniciach alebo suterénnych miestnostiach môže občan skladovať najviac 50 litrov horľavých kvapalín len v predpísaných obaloch pre každý byt alebo iný objekt v jeho vlastníctve alebo užívaní. Pri lokálnom vykurovaní vykurovacou naftou môže na tento účel skladovať najviac 100 litrov vykurovacej nafty len v prenosných obaloch. Najväčší objem prenosného obalu nesmie presahovať 50 litrov. V pivniciach alebo v suterénnych miestnostiach, kde sa skladuje vykurovací nafta pre lokálne vykurovanie, občan nesmie skladovať iné horľavé látky.

<sup>6)</sup> Napríklad § 161 Občianskeho zákonníka.

<sup>7)</sup> Vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej socialistickej republiky č. 50/1983 Zb. o čistení komínov, kontrole a preskúšaní komínov a spotrebičov palív

<sup>8)</sup> ČSN 65 0201 - Horľavé kvapaliny. Prevádzky a sklady.

(3) Občan musí dbať o to, aby horľavé kvapaliny neunikali do kanalizácie. Horľavé kvapaliny, ktoré uniknú z obalu pri akejkoľvek manipulácii, musí občan okamžite odstrániť bezpečným spôsobom. Občan môže dopĺňovať nádrž vykurovacieho telesa len z prenosného obalu. Dopĺňovať nádrž vykurovacieho telesa za prevádzky môže iba v prípadoch určených výrobcom v návode na obsluhu; v ostatných prípadoch môže nádrž dopĺňovať až po odstavení z činnosti a vychladnutí vykurovacieho telesa.

### § 39

#### Skladovanie a používanie kovových tlakových nádob na propán-bután

(1) Ak používa občan v byte alebo v inom objekte v jeho vlastníctve alebo užívaní plynový spotrebič na propán-bután, možno vo vnútri týchto priestorov umiestniť len jednu prevádzkovú kovovú nádobu s celkovou hmotnosťou obsahu do 15 kg propán-butánu. Táto nádoba musí byť umiestnená na ľahko prístupnom a dostatočne vetrateľnom mieste, kde sa nepoužívajú iné tepelné spotrebiče s otvoreným ohňom. Pri používaní plynových spotrebičov je občan povinný dodržiavať návod na obsluhu spotrebiča.

(2) Občan môže skladovať zásobnú kovovú tlakovú nádobu na propán-bután len v murovaných alebo plechových vetrateľných prístávkoch prístupných z voľného priestoru alebo na otvorených balkónoch. Nádoba musí byť chránená proti slnečnému žiareniu a iným vplyvom, ktoré môžu nepriaznivo pôsobiť na jej technický stav.

(3) Zásobné kovové tlakové nádoby na propán-bután s celkovou hmotnosťou nad 5 kg občan nesmie skladovať

- v miestnostiach a priestoroch pod úrovňou okolitého terénu alebo vo vzdialenosti menšej ako 2,5 m od otvorov do týchto miest,
- vo svetlíkoch, na povalách, v garážach a v kotolniach,
- v miestnostiach určených na spanie, v miestnostiach tvoriacich bytové príslušenstvo a v šachtách bytových jadier,
- na schodištiach, na chodbách a v iných spoločných priestoroch.

(4) Zásobu propán-butánu pre prenosné plynové spotrebiče v obytných miestnostiach možno mať najviac do celkovej hmotnosti obsahu 5 kg.

(5) Priestory, v ktorých sú uložené kovové tlakové nádoby na propán-bután, musia byť z vonkajšej strany zreteľne označené bezpečnostnou značkou alebo tabuľkou.

(6) Ustanovenia odsekov 1 až 5 sa primerane vzťahujú i na skladovanie iných tlakových nádob na dopravu plynov,<sup>9)</sup> ak osobitné predpisy neustanovujú inak.

### § 40

#### Skladovanie tuhých palív a iných materiálov

(1) Občan smie skladovať tuhé palivá<sup>10)</sup> len v priestoroch určených na tento účel. Ak sa používa v týchto priestoroch tepelný spotrebič, musí byť tuhé palivo od neho skladované vo vzdialenosti najmenej 1 m.

(2) Občan je povinný skladovať tuhé palivo oddelene od ostatných druhov palív a materiálov, pritom je povinný pravidelne sledovať, či nedochádza k jeho samovznieteniu. Ak občan zistí príznaky samovznietenia (vytváranie vodnej pary, dymu a pod.), je povinný vykonať potrebné opatrenia na odstránenie nebezpečenstva vzniku požiaru.

(3) Občan nesmie skladovať materiál tak, aby v prípade vzniku požiaru znemožnil prístup k rozvodným zariadeniam elektrickej energie, plynu, vody alebo sťažil záchranné práce.

### § 41

#### Povinnosti občanov pri zbere, spracúvaní a skladovaní úrody

Ak občan zberá, spracúva alebo skladuje úrodu a pri tejto činnosti môže vzniknúť požiar, je povinný najmä

- zabezpečiť na miestach výmlatu, stohovania alebo skladovania zásobu vody v množstve aspoň 200 litrov a iné vecné prostriedky, ktoré možno použiť na zdolanie požiaru,
- vyhradiť miesta pre fajčiarov vo vzdialenosti najmenej 15 m od horľavých látok, opatrené nádobou s vodou na odhadzovanie ohorkov,
- udržiavať techniku používanú pri zbere, spracúvaní a skladovaní úrody v súlade s návodom výrobcu.

## T R E T I A Č A S Ť

### ÚLOHY ORGÁNOV ŠTÁTNEJ SPRÁVY

#### Prvý oddiel

#### Vykonávanie štátneho požiarneho dozoru

(k § 31, 32 a 34 zákona)

### § 42

#### Druhy požiarnych kontrol

(1) Požiarnymi kontrolami sú

- komplexná kontrola,

<sup>9)</sup> ČSN 07 8304 - Kovové tlakové nádoby na dopravu plynu.

<sup>10)</sup> ČSN 44 1315 - Skladovanie tuhých palív.

- b) tematická kontrola,
- c) následná kontrola.

(2) Komplexnou kontrolou sa preveruje celkový stav organizačného zabezpečenia a vykonávania požiarnej ochrany v orgánoch a organizáciách. Komplexná kontrola sa vykonáva najmenej raz za päť rokov.

(3) Tematickou kontrolou sa preveruje stav zabezpečenia požiarnej ochrany vo vybraných oblastiach alebo činnostiach.

(4) Následnou kontrolou sa preveruje splnenie opatrení uložených pri požiarňoch kontrolách podľa odsekov 2 a 3, najneskôr do jedného roka.

#### § 43

##### Postup pri vykonávaní požiarňoch kontrol

(1) Orgán vykonávajúci štátny požiarňoch dozor spravidla oznamuje príslušnej organizácii termín vykonania požiarňoch kontroly.

(2) O vykonaní požiarňoch kontroly orgán vykonávajúci štátny požiarňoch dozor vyhotoví zápisnicu, v ktorej uvedie výsledky požiarňoch kontroly. Do zápisnice uvedie aj opatrenia uložené organizácii a lehoty na odstránenie zistených nedostatkov a vyjadrenie vedúceho organizácie k zisteným nedostatkom a uloženým opatreniam.

(3) Ak bola kontrola vykonaná v nižšej organizačnej jednotke organizácie, prerokujú sa výsledky kontroly a uložené opatrenia s vedúcim tejto jednotky; v takomto prípade sa výsledky kontroly a uložené opatrenia zasielajú na vedomie vedúcemu organizácie.

#### § 44

##### Posudzovanie dokumentácie stavieb

(1) Ministerstvo vnútra z hľadiska požiarňoch bezpečnosti posudzuje

- a) dokumentáciu stavieb, ktoré sa majú uskutočniť v územných obvodoch dvoch alebo viacerých okresov,
- b) dokumentáciu stavieb, pre ktoré nie sú upravené zásady riešenia požiarňoch ochrany v predpisoch o požiarňoch ochrane.

(2) V ostatných prípadoch posudzuje dokumentáciu stavieb organizácií z hľadiska požiarňoch bezpečnosti okresná správa Zboru požiarňoch ochrany.

#### § 45

##### Posudzovanie výrobkov

Ak posudzuje ministerstvo vnútra z hľadiska požiarňoch bezpečnosti výrobkov, ktorého používanie sa predpokladá na území oboch republík, môže vydať posudok len po predchádzajúcej dohode s Ministerstvom vnútra Českej republiky.

#### Druhý oddiel

##### Zisťovanie príčin vzniku požiarňoch a vypracúvanie rozborov požiarňoch

(k § 30 zákona)

#### § 46

##### Zisťovanie príčin vzniku požiarňoch

(1) Údaje a poznatky, ktoré okresné správy Zboru požiarňoch ochrany získavajú pri zisťovaní príčin vzniku požiarňoch, sa využívajú najmä na určenie organizačno-technických opatrení a pri vypracúvaní rozborov požiarňoch a analýz.

(2) Pri zisťovaní príčin vzniku požiarňoch sa zisťujú najmä

- a) okolnosti, ktoré mali vplyv na vznik a šírenie požiarňoch,
- b) miesto a čas vzniku požiarňoch,
- c) príčiny vzniku požiarňoch,
- d) porušenie predpisov o požiarňoch ochrane.

(3) V závažných prípadoch vypracúva ministerstvo vnútra požiarňotechnickú expertízu.

#### § 47

##### Vypracúvanie rozborov požiarňoch

(1) Pri vypracúvaní rozborov požiarňoch sa sleduje

- a) počet požiarňoch,
- b) výška priamych a následných škôd spôsobených požiarňoch,
- c) uchránené hodnoty,
- d) príčiny vzniku požiarňoch,
- e) počet usmrtených a zranených osôb pri požiarňoch,
- f) vyhodnotenie porušenia predpisov v súvislosti so vznikom a rozšírením požiarňoch,
- g) činnosť jednotiek požiarňoch ochrany pri zdolávaní požiarňoch,
- h) ďalšie dôležité údaje potrebné na určenie protipožiarňoch opatrení.

(2) Ministerstvo vnútra poskytuje na požiadanie ústredných orgánov a organizácií potrebné údaje z rozborov požiarňoch.

#### Tretí oddiel

##### Vykonávanie preventívňoch požiarňoch kontrol

(k § 42 zákona)

#### § 48

##### Preventívňoch požiarňoch kontroly v objektoch organizácií

Obec zabezpečuje vykonávanie preventívňoch po-

žiarnych kontrol v objektoch organizácií, v ktorých sa nevykonáva štátny požiarly dozor. Obvodná správa Zboru požiarnej ochrany oznamuje obci, v ktorých objektoch organizácií sa vykonáva štátny požiarly dozor.

#### § 49

##### Obsah preventívnych požiarlych kontrol

(1) Pri vykonávaní preventívnych požiarlych kontrol sa preveruje dodržiavanie predpisov o požiarly ochrane, najmä

- skladovanie horľavých látok, umiestnenie a inštalácia tepelných, elektrických, plynových a iných spotrebičov,
- stav prístupových ciest k rozvodným zariadeniam elektrickej energie, plynu a vody a stav únikových ciest,
- vybavenie objektov hasiacimi prístrojmi a inými vecnými prostriedkami požiarly ochrany.

(2) Pri preventívnych požiarlych kontrolách v objektoch organizácií kontrolné skupiny preverujú aj dokumentáciu požiarly ochrany, vykonávanie školenia a odbornej prípravy pracovníkov o požiarly ochrane a pod.

(3) Súčasťou preventívnych požiarlych kontrol je aj oboznámenie vlastníkov (správcov, užívateľov) objektov, prípadne iných osôb s požiadavkami na požiarly ochranu a poskytovanie odborných rád.

(4) Ak vzniknú pri vykonávaní preventívnych požiarlych kontrol pochybnosti o požiarly nezávadnom stave komínov, rozvodov elektrickej energie a plynu, navrhnu kontrolné skupiny obci, aby požiadala príslušné odborné orgány o predloženie dokladov o ich stave.

#### Štvrtý oddiel

##### Dokumentácia požiarly ochrany obcí

(k § 30 zákona)

#### § 50

##### Dokumentácia požiarly ochrany obce

Dokumentáciu požiarly ochrany obce tvorí najmä

- požiarly poriadok obce,
- dokumentácia o jednotke požiarly ochrany,
- zoznam objektov, v ktorých sa vykonávajú preventívne požiarly kontroly, a zápisnice o vykonávaných kontrolách.

#### Požiarly poriadok obce

#### § 51

(1) Požiarly poriadok obce upravuje organizáciu požiarly ochrany v obci a obsahuje najmä

- úlohy orgánov obce a osôb poverených zabezpečením požiarly ochrany v obci a jej miestnych častiach,
- povinnosti občanov a organizácií na úseku požiarly ochrany, určené so zreteľom na miestne podmienky,
- druh, veľkosť a vybavenie jednotky požiarly ochrany,
- prehľad zdrojov požiarly vody,
- zoznam ohlasovní požiarov a spôsob vyhlásenia požiarneho poplachu v obci,
- spôsob trvalého zabezpečenia požiarly ochrany v obci a v jej miestnych častiach so zreteľom na denný a nočný čas,
- výpis z požiarneho poplachového plánu okresu.

(2) Požiarly poriadok obce treba udržiavať v súlade so skutočným stavom a dopĺňať ho na základe poznatkov získaných pri zdolávaní požiarov a po vykonaní cvičného požiarneho poplachu.

### Š T V R T Á Č A S Ť

#### JEDNOTKY POŽIARLY OCHRANY

##### Prvý oddiel

##### Zriaďovanie jednotiek požiarly ochrany a ich vybavenie

(k § 65 zákona)

#### § 52

##### Závodný požiarly útvar

(1) Pri určovaní, ktorá organizácia je povinná zriaďovať závodný požiarly útvar a pri určení jeho veľkosti, vychádza okresná správa Zboru požiarly ochrany z analýzy požiarneho nebezpečenstva organizácie, ktorá obsahuje

- charakter a veľkosť pracovísk so zvýšeným požiarly nebezpečenstvom a celkové požiarly zaťaženie rizika organizácie,<sup>2)</sup>
- množstvo síl a prostriedkov potrebných na zdolávanie požiarov, záchranu osôb ohrozených požiarom alebo toxickými látkami a na pomoc pri likvidácii technologických havárií, ak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu,
- potrebu začatia účinného zásahu spravidla do 5 minút od prevzatia hlásenia o vzniku požiaru,

d) druhy zásobovej základnej a špeciálnej požiarnej techniky<sup>11)</sup> potrebnej pri zdolávaní požiaru, záchrane osôb a likvidácii havárií.

(2) Ak povaha stavby vyžaduje trvalé zabezpečenie požiarnej ochrany už v čase výstavby, môže okresná správa Zboru požiarnej ochrany určiť povinnosť zriadiť závodný požiarne útvar už počas výstavby v súlade s dokumentáciou postupu výstavby.

(3) Pri uplatňovaní požiadavky na zriadenie závodného požiarneho útvaru pre zabezpečenie budúcej prevádzky (užívania) stavby sa postupuje podľa osobitných predpisov.<sup>12)</sup>

### § 53

#### Dobrovoľný verejný požiarne zbor

Pri určovaní počtu členov dobrovoľného verejného požiarneho zboru a jeho materiálne-technického vybavenia sa prihliada najmä na

- veľkosť (rozlohu) obce a jej miestnych častí, jej zastavanosť (výšková zástavba), prírodné podmienky v obci a v jej okolí (prístupnosť v zimnom období, stav pozemných komunikácií, zabezpečenie ochrany obce pred povodňami a pod.),
- druh a kapacitu zdrojov vody (prírodné zdroje, požiarne vodovody<sup>13)</sup>, zdroje požiarnej vody<sup>14)</sup> a pod.) a potrebu rôznych druhov hasiacich látok,
- charakter požiarneho nebezpečenstva pre vznik a šírenie požiaru v územnom obvode obce,
- spôsob trvalého zabezpečenia požiarnej ochrany v obci a v jej miestnych častiach so zreteľom na denný a nočný čas,
- povinnosť poskytovať pomoc podľa požiarneho poplachového plánu okresu.

### § 54

#### Vybavenie jednotiek požiarnej ochrany

(1) Jednotka požiarnej ochrany má byť vybavená tak, aby bol zabezpečený jej rýchly a účinný zásah a bezpečnosť požiarnikov. Materiálne-technické vybavenie prostriedkami požiarnej ochrany a ďalšími zariadeniami potrebnými na plnenie jej úloh, vrátane zabezpečenia objektov požiarnej ochrany, najmä požiarne staníc a požiarne zbrojníc<sup>15)</sup> musí zodpovedať tomuto účelu.

(2) Materiálne-technické vybavenie jednotky požiarnej ochrany zahŕňa najmä

- zásahovú základnú, špeciálnu a pomocnú techniku,<sup>11)</sup>
- prostriedky na ochranu dýchacích orgánov, na ochranu povrchu tela, na sebazáchranu a na poskytovanie prvej predlekárskej pomoci,
- spojovacie a signalizačné zariadenia, prostriedky informatiky a automatizácie,
- kontrolné, meracie a opravárske zariadenia a pod.

(3) Pre zabezpečenie spojenia v jednotke požiarnej ochrany a spojenia medzi jednotkami možno do ich vybavenia zaradiť rádiokomunikačné zariadenia. Ōpodstatnosť zaradenia na kmitočtoch požiarnej ochrany posudzuje ministerstvo vnútra.

(4) Technika vo vybavení jednotky požiarnej ochrany zaradená do prevádzky je určená ako

- pohotovosťná pre použitie iba pri zdolávaní požiarov, likvidácii havárií, následkov živelných pohrôm a iných mimoriadnych udalostí,
- ostatná, ako záloha pohotovostnej a pre zabezpečenie vlastných služobných potrieb jednotky požiarnej ochrany.

(5) Do pohotovosti nemôžu byť zaradené požiarne automobily počas zábehu a technika, pri ktorej sa zistia iné prevádzkové vlastnosti, ako predpisuje výrobca, alebo iné nedostatky brániace bezpečnej prevádzke.

## Druhý oddiel

### Organizácia jednotiek požiarnej ochrany

(k § 65 zákona)

### § 55

#### Vnútorne organizácia

(1) Nepretržitý výkon služby v jednotke Zboru požiarnej ochrany a v závodnom požiarne útvaru je organizovaný na smeny. Smena je zložená najmenej z jedného družstva, z operačného strediska v jednotke Zboru požiarnej ochrany alebo ohlasovne požiarov v závodnom požiarne útvaru a ďalšieho nevyhnutného počtu príslušníkov jednotky Zboru požiarnej ochrany (ďalej len „príslušník“) alebo pracovníkov zá-

<sup>11)</sup> Napríklad: ČSN 38 9000 - Požiarne ochrana. Prostriedky. Názvoslovie, ČSN 38 9301 - Požiarne automobily. Technické požiadavky.

<sup>12)</sup> Zákon č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon).

<sup>13)</sup> ČSN 73 0873 - Požiarne vodovody.

<sup>14)</sup> ČSN 73 6639 - Zdroje požiarnej vody.

<sup>15)</sup> ČSN 73 5710 - Požiarne stanice, požiarne zbrojnice a požiarne bunky.

vodného požiarneho útvaru (ďalej len „pracovník“), ktorí sú zaradení v odborných pracoviskách týchto jednotiek.

(2) Základnou organizačnou jednotkou je družstvo. Družstvo je zložené z veliteľa a ďalších ôsmich osôb. So súhlasom okresnej správy Zboru požiarnej ochrany sa môže družstvo závodného požiarneho útvaru výnimočne skladať z veliteľa, a ďalších najmenej šiestich osôb, ak to postačuje na zabezpečenie účinného zásahu.

(3) Družstvá tvoria čatu. Čata je jednotkou, ktorá sa skladá z veliteľa a dvoch alebo troch družstiev.

(4) Ako odborné pracoviská sa zriaďujú protiplynová, spojovacia a strojná služba tak, aby boli plnené ich úlohy počas smeny. Tieto pracoviská plnia najmä tieto úlohy

- a) riadia odborné činnosti a vykonávajú odbornú prípravu príslušníkov a pracovníkov v priebehu výkonu služby,
- b) zabezpečujú montáž, údržbu, technické prehliadky, revízie a skúšky a vo vymedzenom rozsahu preberanie techniky od výrobcov alebo dodávateľov a servis v rámci jednotky požiarnej ochrany,
- c) vedú technickú dokumentáciu a spracúvajú operatívnu evidenciu.

(5) Ohlasovňu požiarov zriaďuje závodný požiar-ny útvar alebo dobrovoľný závodný požiar-ny zbor, v ktorom vykonávajú pracovníci nepretržitú službu ako svoje povolanie; ustanovenie § 27 týmto nie je dotknuté.

(6) Ohlasovňa požiarov plní najmä tieto úlohy

- a) prijíma hlásenia o vzniku požiaru, havárie alebo inej mimoriadnej udalosti v organizácii alebo v územnom obvode obce,
- b) zabezpečuje prenos správ, informácií a požiadaviek súvisiacich s poskytovaním pomoci na územne príslušné operačné stredisko,
- c) vyhlasuje požiar-ny poplach a zabezpečuje plnenie ďalších súvisiacich úloh.

(7) Na zabezpečenie požiarnej ochrany vybraných sídelných celkov alebo objektov organizácie, najmä na skrátenie času výjazdu na miesto zásahu, môže byť výkon služby v jednotke požiarnej ochrany organizovaný na viacerých pracoviskách (požiarnych staniaciach).

## § 56

### Protiplynová služba

(1) Protiplynová služba zabezpečuje plnenie úloh v prostredí s nedýchateľným a toxicky zamoreným ovzduším, v priestore nadmernej intenzity tepelného žiarenia alebo zamorenom chemickými látkami agresívne pôsobiacimi na ľudský organizmus, prípadne ionizujúcim žiarením rádioaktívnych látok.

(2) V jednotke požiarnej ochrany protiplynová služba zabezpečuje najmä

- a) údržbu, kontrolu, skúšky, akcieschopnosť a prevádzkyschopnosť prostriedkov protiplynovej služby pre prípad ich použitia pri zásahu,
- b) prieskum prostredia na mieste zásahu,
- c) riadenie činnosti jednotiek požiarnej ochrany v oblasti ochrany príslušníkov, pracovníkov a členov jednotiek požiarnej ochrany pri ich dlhodobom nasadení,
- d) poskytovanie prvej predlekárskej pomoci pri úrazoch alebo iných náhlych prípadoch pri zachraňovaní osôb alebo pri zásahovej činnosti jednotiek požiarnej ochrany.

## § 57

### Spojovacia služba

Spojovacia služba zabezpečuje plnenie úloh jednotlivých pracovísk jednotiek požiarnej ochrany, a to najmä

- a) zabezpečuje nepretržitý príjem hlásení o požiaroch, haváriách alebo iných mimoriadnych udalostiach a v určenom rozsahu sa podieľa na vyhlásení príslušných stupňov poplachu a vysielaní síl a prostriedkov na miesto zásahu,
- b) operatívne zvoláva príslušníkov, pracovníkov a členov jednotiek požiarnej ochrany do pohotovosti v prípade veľkých a zložitých požiarov,
- c) zabezpečuje operatívne a spoľahlivé spojenie na mieste zásahu medzi jednotkami požiarnej ochrany a spolupracujúcimi službami,
- d) operatívne a nepretržite zabezpečuje spojenie medzi jednotkami požiarnej ochrany,
- e) spolupracuje pri tvorbe a využívaní údajovej základne automatizovaného systému spracúvania informácií.

## § 58

### Strojná služba

Strojná služba zabezpečuje akcieschopnosť a prevádzkyschopnosť požiarnej techniky a ostatných vecných prostriedkov požiarnej ochrany, pričom plní najmä tieto úlohy

- a) vypracúva požiadavky na novú požiar-ny techniku a vecné prostriedky požiarnej ochrany a zabezpečuje podklady na vyradenie týchto prostriedkov z používania,
- b) zabezpečuje prevádzku požiarnej techniky,
- c) v prípade zásahu zabezpečuje nepretržitú prevádzku požiarnej techniky a dodávku hasiacich látok,
- d) plánuje, zabezpečuje a vykonáva údržbu požiarnej



- techniky, skúšky a kontroly technického stavu, ako aj bežné opravy požiarnej techniky,
- e) zodpovedá za udržiavanie bezchybného, kompletného stavu, ako aj vzhľadu požiarnej techniky.

### Tretí oddiel

#### Úlohy jednotiek požiarnej ochrany

(k § 70 zákona)

##### § 59

- (1) Jednotka požiarnej ochrany najmä
- vykonáva záchranu osôb a zdoľávanie požiarov,
  - podieľa sa na záchrane zvierat a majetku ohrozeného požiarom,
  - vykonáva záchranné práce pri živelných pohromách a iných mimoriadnych udalostiach,
  - poskytuje pomoc podľa svojich technických možností a odbornej kvalifikácie
    - pri bezprostrednom ohrození osôb,
    - pri haváriách a živelných pohromách alebo iných mimoriadnych udalostiach,
    - pri likvidácii následkov ekologických havárií,
    - pri haváriách zapríčinených únikom horľavých kvapalín, ak hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo výbuchu,
    - pri čerpaní vody v dôsledku havárií potrubí, ak je ohrozený život alebo zdravie ľudí alebo hrozí škoda na majetku väčšieho rozsahu,
  - zodpovedá za akcieschopnosť a pohotovosť požiarnej techniky a vecných prostriedkov požiarnej ochrany.

(2) Pri súčasnom vyžiadaní pomoci z viacerých miest majú prednosť prípady záchranu osôb bezprostredne ohrozených a zdoľávanie požiarov v miestach, kde hrozí ich rýchle rozšírenie a je predpoklad ohrozenia veľkého počtu osôb alebo veľkých strát na majetku.

##### (3) Jednotka Zboru požiarnej ochrany

- vykonáva odbornú prípravu svojich príslušníkov a v určenom rozsahu vykonáva odbornú prípravu veliteľov závodných jednotiek požiarnej ochrany a veliteľov dobrovoľných verejných požiarnych zborov,
- poskytuje vo vymedzenom rozsahu technickú pomoc dobrovoľným verejným požiarным zborom pri skúškach vecných prostriedkov požiarnej ochrany,
- organizuje a riadi spojenie s ostatnými jednotkami požiarnej ochrany v mieste spoločnej činnosti,
- plní funkciu kontrolného pracoviska spojovacej služby požiarnej ochrany v určenom rozsahu,
- organizuje a zabezpečuje so zainteresovanými orgánmi a organizáciami požiarne taktické cvičenia jednotiek požiarnej ochrany.

##### (4) Závodný požiarny útvar

- vykonáva odbornú prípravu svojich pracovníkov,
- podieľa sa v určenom rozsahu na odbornej príprave členov dobrovoľného závodného požiarneho zboru a vedúcich požiarnych hliadok organizácie.

##### § 60

(1) Jednotky požiarnej ochrany musia byť v pohotovosti a mať pripravenú požiarnu techniku a vecné prostriedky požiarnej ochrany na zásah.

(2) Pohotovosť pre jednotky požiarnej ochrany z povolania trvá nepretržite po celú pracovnú smenu a musí byť zabezpečená tak, aby po oznámení správy o výjazde operačným strediskom alebo ohlasovňou požiaru a následnom vyhlásení poplachu bol dodržaný časový limit výjazdu, a to

- pre jednotku Zboru požiarnej ochrany a závodné požiarne útvary do 1 minúty,
- pre dobrovoľné závodné požiarne zbory do 5 minút,
- pre dobrovoľné verejné požiarne zbory do 10 minút.

(3) Zásahová činnosť (výjazd, prieskum, záchrana osôb, zvierat a majetku, zdoľávanie požiarov, likvidácia havárií a vykonávanie technických zásahov) a organizácia spojenia jednotiek požiarnej ochrany sa vykonáva podľa zásad vydaných ministerstvom vnútra.

### Štvrtý oddiel

#### Odborná príprava jednotiek požiarnej ochrany

(k § 72 zákona)

##### § 61

(1) Odborná príprava jednotiek požiarnej ochrany pozostáva z teoretickej prípravy, praktického výcviku a fyzickej prípravy, ktoré sú zamerané na dosiahnutie požadovanej úrovne, zručnosti a návykov potrebných pre výkon služby. Fyzickú prípravu tvorí všeobecná a špeciálna telesná príprava zameraná na zvýšenie fyzickej zdatnosti a rozvoj pohybových vlastností zodpovedajúcich charakteru činnosti pri zásahu jednotiek požiarnej ochrany.

(2) Odbornú prípravu veliteľov jednotiek Zboru požiarnej ochrany vykonáva ministerstvo vnútra.

(3) Odbornú prípravu veliteľov závodných požiarnych útvarov, dobrovoľných závodných požiarnych zborov a dobrovoľných verejných požiarnych zborov vykonáva okresná správa Zboru požiarnej ochrany.

(4) Odbornú prípravu príslušníkov a pracovníkov jednotiek požiarnej ochrany vykonávajú velitelia všetkých stupňov a určených príslušníci a pracovníci jednotiek požiarnej ochrany podľa plánov odbornej prípra-

vy. Príslušníci a pracovníci jednotiek požiarnej ochrany sa na záver výcvikového obdobia podrobujú skúškam; to isté platí aj o osobách, ktoré v dobrovoľných jednotkách požiarnej ochrany vykonávajú službu ako svoje povolanie.

(5) Odbornú prípravu členov dobrovoľných jednotiek požiarnej ochrany vykonávajú velitelia týchto jednotiek, ak zákon alebo predpisy vydané na jeho vykonanie neustanovujú inak.

(6) Novoprijatí príslušníci a pracovníci jednotiek požiarnej ochrany nemôžu samostatne vykonávať službu pri zdoľávaní požiarov (samostatne riadiť zásahovú činnosť, obsluhovať technické zariadenia, používať dýchaciu techniku a pod.), pokiaľ neabsolvujú nástupný odborný výcvik. Tento výcvik zabezpečuje a vykonáva ministerstvo vnútra. Noví členovia dobrovoľných jednotiek požiarnej ochrany absolvujú nástupný odborný výcvik v rámci jednotiek požiarnej ochrany.

(7) Základné zameranie a rozsah odbornej prípravy pre jednotky požiarnej ochrany vydáva ministerstvo vnútra.

## § 62

### Požiarňický šport

(1) Príslušníci a pracovníci jednotiek požiarnej ochrany sa zúčastňujú na súťažiach v požiarňickom športe. Výnimku z tejto povinnosti môže v odôvodnených prípadoch, najmä so zreteľom na zdravotný stav príslušníka alebo pracovníka jednotky požiarnej ochrany, povoliť náčelník okresnej správy Zboru požiarnej ochrany alebo veliteľ závodného požiarneho útvaru. Na súťažiach v požiarňickom športe sa môžu zúčastňovať aj členovia dobrovoľných jednotiek požiarnej ochrany a pracovníci mestského požiarneho zboru.<sup>16)</sup>

(2) Súťaž v požiarňickom športe tvoria disciplíny zamerané na praktickú činnosť jednotiek požiarnej ochrany. Súťaž v požiarňickom športe sa organizuje na úrovni jednotky, okresu a republiky. Obdobné súťaže sa môžu organizovať aj v pôsobnosti príslušných ústredných orgánov.

(3) Náklady spojené s organizovaním súťaže v požiarňickom športe znáša ten, kto súťaž organizuje. Náklady spojené s obstarávaním výstroja pre príslušníkov a pracovníkov jednotiek požiarnej ochrany a členov dobrovoľných jednotiek požiarnej ochrany, ktorí sa zúčastňujú na súťaži v požiarňickom športe, hradí ten, kto jednotku požiarnej ochrany zriadil.

## § 63

### Požiarne previerkové cvičenia

(1) Požiarne previerkové cvičenia sa vykonávajú za účelom

- a) previerky pripravenosti veliteľov jednotiek požiarnej ochrany na riadenie zdoľávania najmä veľkých a zložitých požiarov podľa predpokladanej situácie pri požiaroch,
- b) preverenia pripravenosti a akcieschopnosti jednotiek požiarnej ochrany.

(2) Požiarne previerkové cvičenia sú oprávnené nariadiť orgány vykonávajúce štátny požiarňý dozor, starosta obce a vedúci organizácie.

## § 64

### Požiarne taktické cvičenia

(1) Požiarne taktické cvičenia sa vykonávajú za účelom prehlbenia schopností veliteľov pri riadení síl a prostriedkov jednotiek požiarnej ochrany a súčinnosti medzi jednotkami požiarnej ochrany a ostatnými službami (energetická, plynárenská, vodárenská a pod.) pre prípad vzniku požiaru. Súčasťou tohto cvičenia môže byť aj vyhlásenie cvičného požiarneho poplachu.

(2) Požiarne taktické cvičenia organizuje ministerstvo vnútra a okresné správy Zboru požiarnej ochrany.

## Piaty oddiel

### Odborná spôsobilosť príslušníkov, pracovníkov jednotiek požiarnej ochrany a členov dobrovoľných jednotiek požiarnej ochrany

(k § 72 zákona)

## § 65

(1) Velitelia, technici špeciálnych služieb a strojníci jednotiek požiarnej ochrany preukazujú odbornú spôsobilosť.

(2) Odbornú spôsobilosť tvorí súhrn teoretických vedomostí a praktických skúseností a znalostí, ktoré sú nevyhnutné pre náležitý výkon danej funkcie. Obsahom odbornej spôsobilosti je najmä

- a) pre veliteľov:
  1. znalosť predpisov pre výkon služby v jednotke požiarnej ochrany a povinností podľa vykonávanej funkcie,
  2. znalosť požiarnej taktiky a efektívneho využívania požiarnej techniky a ostatných vecných prostriedkov požiarnej ochrany,
  3. znalosť požiarneho rizika technologických procesov,
  4. znalosť hasiacich látok a zásad ich použitia pri zdoľávaní požiarov,
  5. znalosť určovania síl a prostriedkov a taktiky zdoľávania požiarov v objektoch,
  6. znalosť organizácie a obsahovej prípravy po-

<sup>16)</sup> § 96a zákona Slovenskej národnej rady č. 126/1985 Zb. o požiarnej ochrane v znení zákona Slovenskej národnej rady č. 525/1990 Zb.

- žiarňých previerkových a požiarňých taktických cvičení,
7. znalosť stavebného riešenia a technickej vybavenosti objektov;
- b) pre technikov:
1. znalosť predpisov pre výkon špeciálnej služby a povinností podľa funkčného zaradenia v jednotke požiarnej ochrany,
  2. ovládanie technických parametrov, funkcií a obsluhy pridelenej požiarnej techniky, zariadení a vecných prostriedkov, ovládanie zásad ich údržby, ošetrovania, kontroly a skúšania,
  3. znalosť základných povinností vyplývajúcich zo zaradenia technických prostriedkov do činnosti pri zásahoch,
  4. ovládanie obsluhy kontrolných, meracích a skúšobných zariadení používaných v rámci funkčného zaradenia,
  5. ovládanie prevádzkových režimov a odstraňovanie porúch na pridelených zariadeniach a požiarnej technike;
- c) pre strojníkov:
1. ovládanie takticko-technických údajov požiarnej techniky a zásad jej obsluhy pri zásahoch jednotky požiarnej ochrany a znalosť povinností strojníka,
  2. znalosť vybavenia a rozmiestnenia technického vybavenia na požiarňých automobiloch a prívesoch používaných v jednotkách požiarnej ochrany,
  3. znalosť využívania výkonových parametrov požiarnej techniky pri zdolávaní požiarov a pri iných zásahoch jednotky požiarnej ochrany a ovládanie režimov práce a charakteristík spaľovacích motorov a čerpadiel,
  4. ovládanie údržby požiarnej techniky, obsahu technických prehliadok a skúšok podľa pokynov výrobcu,
  5. znalosť najčastejších nedostatkov a porúch, ktoré sa vyskytujú na požiarnej technike a znalosť ich odstraňovania.
- (3) Odborná spôsobilosť sa overuje skúškami a preukazuje osvedčením.

#### § 66

- (1) Overovanie odbornej spôsobilosti vykonáva
- a) ministerstvo vnútra, ak ide o veliteľov a technikov špeciálnych služieb zaradených v jednotkách Zboru požiarnej ochrany,
  - b) okresná správa Zboru požiarnej ochrany, ak ide o veliteľov a technikov špeciálnych služieb zaradených v závodných požiarňých útvaroch a dobrovoľných závodných požiarňých zboroch, o veliteľov dobrovoľných verejných požiarňých zborov

a o strojníkov zaradených v jednotkách Zboru požiarnej ochrany.

(2) Overovanie odbornej spôsobilosti sa vykonáva pred skúšobnou komisiou, ktorú v prípade uvedenom v odseku 1 písm. a) zriaďuje ministerstvo vnútra a v prípade uvedenom v odseku 1 písm. b) okresná správa Zboru požiarnej ochrany.

(3) Osvedčenie o odbornej spôsobilosti vydáva orgán, ktorý vykonal overenie odbornej spôsobilosti.

(4) Ustanovenia § 10 ods. 4 a 5 a § 11 až 13 platia obdobne pre overovanie odbornej spôsobilosti veliteľov, technikov špeciálnych služieb a strojníkov jednotiek požiarnej ochrany.

### Šiesty oddiel

#### Riadenie zásahu jednotiek požiarnej ochrany

(k § 71 zákona)

#### § 67

##### Požiarňý poplachový plán

(1) Požiarňý poplachový plán upravuje zaradenie jednotiek požiarnej ochrany a špeciálnych služieb (vodárne, plynárne, elektrárne, zdravotníctvo, spoje a pod.) v jednotlivých stupňoch požiarneho poplachu a ich povolávanie na zásah.

(2) Stupeň požiarneho poplachu vychádza z potreby nasadenia síl a prostriedkov jednotiek požiarnej ochrany a ďalších špeciálnych služieb potrebných na zdolávanie požiaru.

(3) Požiarňý poplachový plán spracúva okresná správa Zboru požiarnej ochrany.

(4) Pri spracúvaní požiarneho poplachového plánu okresná správa Zboru požiarnej ochrany koordinuje zaraďovanie síl a prostriedkov do jednotlivých stupňov požiarneho poplachu s dotknutými správami Zboru požiarnej ochrany, organizáciami a obcami, ktoré poskytujú pomoc pri zdolávaní požiarov.

#### § 68

##### Veliteľ zásahu

(1) Činnosť jednotiek požiarnej ochrany na mieste zásahu riadi veliteľ zásahu.

(2) Pri zásahu dvoch alebo viacerých jednotiek požiarnej ochrany je veliteľom zásahu veliteľ tej jednotky, ktorá začala ako prvá zásah, okrem prípadov, keď prevezme riadenie zásahu veliteľ zásahu s prednostným velením.

(3) Pri prevzatí riadenia zásahu musí preberajúci oznámiť veliteľovi zásahu, že preberá velenie. Pokiaľ takto neprevzal velenie zásahu, nemôže vydávať rozkazy.

## § 69

**Určovanie veliteľa zásahu s prednostným velením**

(1) Pri určovaní veliteľa zásahu s prednostným velením sa postupuje podľa týchto zásad

- a) veliteľ jednotky Zboru požiarnej ochrany má prednosť pred veliteľmi jednotiek závodných požiarnych útvarov, s výnimkou prípadu uvedeného v písmene b) a pred veliteľmi dobrovoľných jednotiek požiarnej ochrany,
- b) veliteľ jednotky závodného požiarneho útvaru má prednosť pred veliteľmi dobrovoľných jednotiek požiarnej ochrany. V prípade, že požiar je vo vlastnej organizácii, má prednosť pred všetkými veliteľmi jednotiek požiarnej ochrany,
- c) veliteľ jednotky dobrovoľného verejného požiarneho zboru má prednosť pred veliteľom jednotky dobrovoľného závodného požiarneho zboru, s výnimkou prípadu uvedeného v písmene d),
- d) veliteľ jednotky dobrovoľného závodného požiarneho zboru má prednosť pred veliteľom jednotky dobrovoľného verejného požiarneho zboru v prípade, ak je požiar vo vlastnej organizácii.

(2) Prednostné velenie sú oprávnení kedykoľvek prevziať náčelník Hlavnej správy Zboru požiarnej ochrany ministerstva vnútra (ďalej len „náčelník hlavnej správy“), náčelníci okresných správ Zboru požiarnej ochrany a ich zástupcovia.

(3) Pri zásahu dvoch alebo viacerých jednotiek požiarnej ochrany rovnakého druhu je povinný prevziať velenie veliteľ miestne príslušnej jednotky požiarnej ochrany; to neplatí, ak jednotka požiarnej ochrany nevykonáva práce na zdolávaní požiaru, najmä so zreteľom na stav v zdolávaní požiaru.

(4) Náčelník hlavnej správy, náčelníci okresných správ Zboru požiarnej ochrany a ich zástupcovia môžu v závažných prípadoch poveriť riadením zásahu veliteľa jednotky požiarnej ochrany odchyľne od zásad uvedených v odseku 1.

## § 70

**Velenie pri zásahu v niektorých osobitných prípadoch**

(1) V zariadeniach určených na obranu štátu a v objektoch Policajného zboru Slovenskej republiky a Zboru nápravnej výchovy Slovenskej republiky zasahuje jednotka požiarnej ochrany len na požiadanie veliteľa, náčelníka alebo riaditeľa tohto zariadenia.

(2) Pri spoločnom zásahu jednotiek požiarnej ochrany a vojenských jednotiek požiarnej ochrany v objektoch uvedených v odseku 1 je veliteľom zásahu veliteľ vojenskej jednotky požiarnej ochrany, pokiaľ sa veliteľa týchto jednotiek nedohodnú inak.

(3) Pri zdolávaní požiaru v objektoch uvedených v odseku 1 musí veliteľ jednotky požiarnej ochrany dbať na upozornenia a požiadavky príslušného veliteľa, náčelníka alebo riaditeľa týchto objektov. Veliteľ, náčelník alebo riaditeľ objektu uvedený v odseku 1 je povinný informovať veliteľa jednotky požiarnej ochrany o všetkých dôležitých skutočnostiach potrebných na vykonanie úspešného zásahu.

**PIATA ČASŤ****SPOLOČNÉ, PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA****Spoločné ustanovenia**

## § 71

(1) Príslušníci pri plnení úloh preukazujú svoje oprávnenia služobným preukazom. V prípade zdolávania požiaru, ak to okolnosti nedovoľujú, možno od tejto povinnosti upustiť.

(2) Členovia kontrolných skupín pri plnení úloh požiarnej ochrany preukazujú svoje oprávnenia poverením orgánu obce, ktoré platí len v spojení s občianskym preukazom.

(3) Velitelia závodných požiarnych útvarov a velitelia dobrovoľných jednotiek požiarnej ochrany pri plnení úloh preukazujú svoje oprávnenia preukazom, ktorý vydáva príslušná okresná správa Zboru požiarnej ochrany.

(4) Veliteľ zásahu svoje oprávnenia preukazuje nápisom „VELITEĽ ZÁSAHU“, umiestnenom na viditeľnom mieste.

## § 72

(1) Na účely tejto vyhlášky sa za pracoviská so zvýšeným požiarnym nebezpečenstvom považujú najmä pracoviská, na ktorých sa

- a) používajú, spracúvajú alebo skladujú za bežných prevádzkových podmienok pevné horľavé látky, ktoré svojou veľkosťou, formou, množstvom alebo podmienkami uloženia môžu podstatne zvyšovať intenzitu a šírenie prípadného požiaru; toto ustanovenie sa však nevzťahuje na stavebné konštrukcie z horľavých látok a na horľavé predmety tvoriace zariadenia miestností,
- b) používajú, spracúvajú alebo skladujú steblové prevzdušnené suché horľavé látky,
- c) usadzuje pri výrobe alebo manipulácii horľavý prach v súvislej vrstve schopnej šíriť požiar alebo pri výrobe, prípadne manipulácii vzniká horľavý prach v takej miere, že je trvale v ovzduší a vznik výbušnej koncentrácie nemožno vylúčiť,
- d) vyrábajú, používajú, spracúvajú, prečerpávajú, dopravujú alebo skladujú horľavé kvapaliny alebo plyny,

- e) vyrábajú, spracúvajú alebo skladujú výbušniny alebo toxické látky,
- f) používajú látky, ktoré pri styku so vzduchom alebo vodou alebo vzájomne medzi sebou sa môžu vznietiť alebo môžu uvoľniť horľavé pary alebo plyny, ktoré môžu v zmesi so vzduchom vytvoriť výbušnú zmes,
- g) používa pri spracúvaní horľavých látok otvorený oheň.

(2) Na účely požiarnej ochrany sa za činnosti spojené so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru považujú najmä

- a) opravy a údržba zariadení, obsahujúcich požiarne nebezpečné látky; poruchy, odstavovanie a nábehy výroby,
- b) zvráňanie a rezanie elektrickým oblúkom, odporom alebo plameňom na miestach s nebezpečenstvom vzniku požiaru,
- c) lepenie horľavých podlahovín, strešných krytín a obkladov stien za pomoci ohňa alebo horľavými lepidlami,
- d) nevyhnutná manipulácia s otvoreným ohňom na miestach s možnosťou vzniku požiaru,
- e) spaľovanie horľavých látok a odpadov.

(3) Na účely požiarnej ochrany sa za čas zvýšeného nebezpečenstva vzniku požiaru považuje najmä

- a) obdobie zberu obilnín a krmovín,
- b) jarné a dlhotrvajúce suché počasie v súvislosti s ochranou lesov pred požiarimi,
- c) mimopracovný čas a čas zníženej prevádzky.

(4) Na účely požiarnej ochrany sa za požiar považuje každé nežiadúce horenie, pri ktorom došlo ku škodám na materiálnych hodnotách alebo ktoré malo za následok usmrtenie alebo zranenie osôb. Za požiar sa považuje i nežiadúce horenie, pri ktorom síce nedošlo ku škode, ale kde boli bezprostredne ohrozené životy alebo zdravie osôb alebo materiálne hodnoty.

(5) Na účely tejto vyhlášky sa za predpisy o požiarnej ochrane považujú zákon o požiarnej ochrane,

predpisy vydané na jeho základe, všeobecne záväzné nariadenia obcí, všeobecne záväzné vyhlášky orgánov miestnej štátnej správy a iné predpisy upravujúce povinnosti na úseku požiarnej ochrany.

#### § 73

Ustanovenia tejto vyhlášky o technikoch požiarnej ochrany sa vzťahujú aj na pracovníkov zaradených vo funkciách zriadených podľa § 8 zákona.

### Prechodné ustanovenia

#### § 74

(1) Oprávnenia na opravy, plnenie a kontrolu hasiacich prístrojov a oprávnenia na projektovanie, inštalovanie a opravy elektrickej požiarnej signalizácie, stabilných a polostabilných hasiacich zariadení vydané podľa doterajších predpisov zostávajú v platnosti na obdobie, na ktoré boli vydané.

(2) Osvedčenia o odbornej spôsobilosti technikov požiarnej ochrany, špecialistov požiarnej ochrany a pracovníkov zaradených vo funkciách zriadených podľa § 8 zákona, ako aj osvedčenia o odbornej spôsobilosti veliteľov, technikov špeciálnych služieb a strojníkov jednotiek požiarnej ochrany vydané podľa doterajších predpisov zostávajú v platnosti na obdobie, na ktoré boli vydané.

#### § 75

Požiarne štatút organizácie sú organizácie povinné vypracovať najneskôr do 30. júna 1992.

### Záverečné ustanovenia

#### § 76

Zrušuje sa vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej socialistickej republiky č. 40/1986 Zb., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona Slovenskej národnej rady a požiarnej ochrane.

#### § 77

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. decembrom 1991.

Minister:

Ing. Pittner CSc. v. r.

## 447

## SDĚLENÍ

## federálního ministerstva zahraničních věcí

Federální ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 20. září 1990 byla ve Vídni podepsána Dohoda mezi vládou České a Slovenské Federativní Republiky a vládou Maďarské republiky o výměně informací a spolupráci v oblasti jaderné bezpečnosti a ochrany před zářením. Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 13 odstavce 1 dnem 15. května 1991.

České znění dohody se vyhláší současně.

## DOHODA

## mezi vládou České a Slovenské Federativní Republiky a vládou Maďarské republiky o výměně informací a spolupráci v oblasti jaderné bezpečnosti a ochrany před zářením

Vláda České a Slovenské Federativní Republiky a vláda Maďarské republiky (dále jen „smluvní strany“),

jsouce přesvědčeny o důležitosti spolupráce v otázkách souvisejících s jadernou bezpečností a ochranou před zářením, zvláště v oblastech zajištění bezpečnosti obyvatelstva a ochrany životního prostředí,

vycházejíce z Úmluvy o včasném oznamování jaderných nehod a z Úmluvy o pomoci v případě jaderné nebo radiační nehody sjednaných ve Vídni dne 26. září 1986,

usilující o naplňování Závěrečného dokumentu Vídeňské následné schůzky Konference o bezpečnosti a spolupráci v Evropě

se dohodly takto:

## Článek 1

1. V případě jakékoliv události, která souvisí s jaderným zařízením nebo činností, v důsledku které dochází nebo může dojít z hlediska radiační bezpečnosti druhé smluvní strany k významnému úniku radioaktivních látek přes společnou hranici, informuje neprodleně smluvní strana, na jejímž území k události došlo, prostřednictvím styčných míst druhou smluvní stranu.

2. Jaderným zařízením a činností podle odstavce 1 se rozumí:

- a) jaderný reaktor,
- b) zařízení jaderného palivového cyklu,
- c) zařízení určené k manipulaci s radioaktivními odpady,
- d) přeprava a skladování jaderného paliva nebo radioaktivních odpadů a
- e) výroba, využití, skladování, ukládání a přeprava radioizotopů pro zemědělství, průmysl a zdravot-

nictví a pro vědecké a výzkumné účely v těchto oblastech.

3. Až do přijetí jednotných mezinárodních úrovní pro včasné oznamování se podle odstavce 1 pokládá za významný takový únik, v jehož důsledku by bez ochranných opatření u obyvatel druhé smluvní strany mohlo dojít k takové radiační zátěži, při které Mezinárodní agentura pro atomovou energii doporučuje posoudit přijetí ochranných opatření.

## Článek 2

1. Informace podle odstavce 1 článku 1 této dohody se předávají rovněž tehdy, kdy jsou zahajována opatření k ochraně vlastního obyvatelstva.

2. Smluvní strany se budou rovněž informovat o dalších událostech, které nejsou událostmi podle odstavce 1 článku 1 této dohody, ale souvisejí s předmětem Dohody a mohou vyvolat obavy obyvatelstva druhé smluvní strany.

3. Smluvní strany se budou neprodleně informovat i o výsledcích měření z programu podle odstavce 4 článku 6 této dohody, jejichž hodnoty se významně odchyľují od běžného stavu.

## Článek 3

1. Smluvní strany budou dbát na to, aby informace předávané podle odstavce 1 článku 1 této dohody měly, pokud možno, takový rozsah, který by umožnil druhé smluvní straně rozhodnout o přípravě nebo provedení příslušných opatření k ochraně vlastního obyvatelstva.

Tato informace, jestliže je v dané době pro infor-

mující smluvní strany dostupná, obsahuje především údaje o:

- a) době, přesném místě, a je-li to možné, o charakteru jaderné nehody,
- b) příslušném zařízení nebo druhu činnosti,
- c) předpokládané nebo zjištěné příčině a předpokládaném vývoji jaderné nehody, pokud jde o únik radioaktivních látek za hranice státu,
- d) obecné charakteristice radioaktivního úniku, včetně, pokud je to možné a účelné, charakteru, pravděpodobné fyzikální a chemické formy a množství, složení a efektivní výšky radioaktivního úniku,
- e) existujících a předpovídaných meteorologických a hydrologických podmínkách nezbytných pro prognózy úniku radioaktivních látek za hranice státu,
- f) výsledcích monitorování životního prostředí týkajících se úniku radioaktivních látek za hranice státu,
- g) provedených nebo plánovaných ochranných opatření mimo prostor nehody,
- h) předvídatelném vývoji radioaktivního úniku.

2. Předávané údaje budou průběžně upřesňovány podle vývoje situace. Smluvní strana, která předává informaci, poskytne druhé smluvní straně na požádání vysvětlení a doplnění předaných údajů.

3. Tyto údaje a jejich případné doplnění budou předávány tak dlouho, dokud nepřestane existovat situace uvedená v odstavci 1 článku 1 této dohody, nebo dokud nebudou k dispozici informace dostatečné k posouzení stavu věci.

#### Článek 4

1. Dojde-li k události uvedené v odstavci 1 článku 1 nebo v odstavci 1 článku 2 této dohody, budou se smluvní strany vzájemně podporovat při odvracení jejího následku.

2. V takových případech se smluvní strany neprodleně dohodnou na potřebné spolupráci, popř. poskytnutí pomoci, při zajišťování ochrany životů, zdraví a materiálních hodnot.

#### Článek 5

Pro předávání informací podle článků 1, 2, 3 a 4 této dohody se smluvní strany zavazují zřídit styčná místa, jež budou sdělena neprodleně po vstupu Dohody v platnost druhé smluvní straně diplomatickou cestou.

#### Článek 6

1. Smluvní strany se budou vzájemně jednou v roce informovat o svých jaderných programech, o zkušenostech získaných z provozu jaderných zařízení, jakož i o právních předpisech týkajících se jaderné bezpečnosti a ochrany před zářením.

2. Smluvní strany se budou vzájemně informovat rovněž o stávajících, budovaných a plánovaných jaderných zařízeních ve smyslu článku 1 odst. 2 písm. a) až c) této dohody a poskytnou si k tomu údaje související s předmětem této dohody.

3. Informace podle odstavce 2 o plánovaných jaderných zařízeních budou poskytnuty po udělení úředního povolení k jejich výstavbě. O předpokládané době uvedení budovaných zařízení do provozu se budou smluvní strany informovat nejméně dva roky předem.

4. Smluvní strany se každoročně informují o výsledcích kontroly radiální situace v životním prostředí a o programech, způsobech měření a o emisích v souvislosti s provozem jaderných zařízení na svém území. K tomu si vyměňují příslušné údaje za uplynulý rok. Na žádost smluvní strany může poskytnout druhá smluvní strana doplňující údaje.

#### Článek 7

1. K provádění této dohody ustanoví každá smluvní strana koordinátora, kterým bude na československé straně Československá komise pro atomovou energii a na maďarské straně Státní výbor pro atomovou energii.

2. Koordinátoři zejména:

- a) zajistí výměnu všech podkladů a informací, které se předávají v rámci spolupráce podle článku 6 této dohody,
- b) dohodnou a nejméně jednou za rok budou prověřovat systém předávání informací prostřednictvím styčných míst zřízených podle článku 5 této dohody,
- c) organizují společná zasedání expertů podle článku 8 této dohody,
- d) plní podle potřeby i jiné úkoly související s předmětem Dohody.

3. Smluvní strany si diplomatickou cestou sdělí případnou změnu koordinátora.

#### Článek 8

1. Smluvní strany přijmou opatření, aby se jednou za rok uskutečnila společná zasedání expertů, na nichž se budou zejména:

- a) hodnotit provádění této dohody,
  - b) projednávat informace poskytované podle článku 6 této dohody,
  - c) projednávat výsledky a vyměňovat zkušenosti z měření prováděných podle odstavce 4 článku 6 této dohody,
  - d) připravovat opatření a navrhovat součinnost smluvních stran při poskytování pomoci podle článku 4 této dohody,
  - e) projednávat další aktuální otázky zajištění a kontroly jaderné bezpečnosti a ochrany před zářením a vyměňovat informace o spolupráci s mezinárodními organizacemi.
2. Čas, místo a program jednání a složení delegací expertů budou dohodnuty prostřednictvím koordinátorů.
  3. V případě potřeby a po dohodě smluvních stran lze organizovat další společná zasedání expertů.

#### Článek 9

1. Smluvní strany účinně spolupracují při informování veřejnosti o otázkách souvisejících s předmětem Dohody.

2. Informace získané podle této dohody může smluvní strana využít k informování veřejnosti, pokud je druhá smluvní strana neprohlásí za důvěrné.

#### Článek 10

Vzájemná výměna informací podle této dohody bude prováděna bezplatně. Pokud by obstarávání doplňujících informací bylo spojeno se značnými výdaji,

Za vládu  
České a Slovenské Federativní Republiky:  
Karel Wagner v. r.

budou tyto výdaje hrazeny dožadující smluvní stranou, na což bude tato smluvní strana předem upozorněna.

#### Článek 11

Jakékoliv spory týkající se výkladu, provádění, jakož i realizace činnosti upravené touto dohodou, budou řešeny jednáním mezi smluvními stranami.

#### Článek 12

Informace podle této dohody se předávají zpravidla v jazyce předávající smluvní strany. Smluvní strany se mohou v jednotlivých případech dohodnout na použití jiného jazyka. Při oznamování a předávání informací podle článku 3 této dohody budou smluvní strany při volbě jazyka respektovat hledisko rychlého předání a využití informací a zamezení nedorozumění.

#### Článek 13

1. Tato dohoda vstoupí v platnost 30. dnem po dni, ve kterém si smluvní strany diplomatickou cestou sdělí, že byly splněny požadavky nezbytné podle jejich právních řádů pro její vstup v platnost.

2. Tato dohoda se uzavírá na dobu neurčitou.

3. Každá smluvní strana může vypovědět tuto dohodu diplomatickou cestou a výpověď nabude účinnosti po uplynutí jednoho roku ode dne jejího předání.

Dáno ve Vídni dne 20. září 1990 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém a maďarském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu  
Maďarské republiky:  
György Vajda v. r.



## 448

## SDĚLENÍ

## federálního ministerstva zahraničních věcí

Federální ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 11. července 1991 bylo v Caracasu sjednáno výměnou nót Ujednání mezi vládou České a Slovenské Federativní Republiky a vládou Venezuelské republiky o zrušení vízové povinnosti pro držitele diplomatických a služebních pasů. Ujednání vstoupilo v platnost na základě svého článku VIII dnem 15. srpna 1991.

České znění československé nóty a překlad venezuelské nóty se vyhlášují současně.

V Caracasu dne 11. července 1991

Vážený pane ministře,

za účelem posílení srdečných přátelských vztahů, které existují mezi Českou a Slovenskou Federativní Republikou a Venezuelskou republikou, mám tu čest navrhnout Vaší Excelenci jménem své vlády uzavření Ujednání o zrušení vízové povinnosti pro držitele diplomatických a služebních pasů následujícího znění:

## Článek I

Státní občané České a Slovenské Federativní Republiky a státní občané Venezuelské republiky, držitelé diplomatických a služebních pasů, mohou cestovat a pobývat na území druhé smluvní strany bez víza.

## Článek II

1. Osoby, na které se vztahuje článek I tohoto Ujednání, mohou pobývat na území druhé smluvní strany bez víza po dobu nepřerušovaných třiceti (30) dnů.

2. Členové diplomatické mise nebo konzulárního úřadu jedné ze smluvních stran na území druhé smluvní strany, kteří jsou držiteli diplomatických a služebních pasů, mohou pobývat na území druhé smluvní strany bez víza po celou dobu trvání oficiálního působení člena takové mise.

3. Rodinní příslušníci žijící ve společné domácnosti s členy diplomatické mise nebo konzulárního úřadu, kteří jsou držiteli diplomatických a služebních pasů, mohou pobývat na území druhé smluvní strany bez víza po celou dobu trvání oficiálního působení člena takové mise.

## Článek III

Osoby uvedené v článku I tohoto Ujednání mohou překračovat státní hranice na všech hraničních přechodech určených pro mezinárodní cestovní styk.

## Článek IV

1. Osoby, na které se vztahuje toto Ujednání, podléhají platným zákonům a předpisům státu, týkajících se vstupu a pobytu cizinců, jakož i vykonávání výdělečné činnosti.

2. Ustanoveními tohoto Ujednání není dotčeno právo každé ze smluvních stran odeprít vstup nebo pobyt osobám, jejichž přítomnost na území druhé smluvní strany je nežádoucí.

## Článek V

Ustanoveními tohoto Ujednání nejsou dotčeny zákony každé ze smluvních stran, týkající se vstupu a výstupu osob na území obou smluvních stran.

## Článek VI

Každá smluvní strana může z důvodů veřejného pořádku, bezpečnosti nebo ochrany zdraví zcela nebo zčásti přerušit provádění tohoto Ujednání. Přerušeni a jeho ukončení bude neprodleně oznámeno diplomatickou cestou druhé smluvní straně.

## Článek VII

1. Příslušné orgány obou smluvních stran si vymění diplomatickou cestou vzory cestovních dokladů uvedených v článku I tohoto Ujednání včetně údajů o jejich použitelnosti do třiceti dnů ode dne podpisu tohoto Ujednání.

2. Příslušné orgány obou smluvních stran se budou vzájemně informovat o jakékoliv změně, týkající se cestovních dokladů a jejich použití, nejpozději do šedesáti dnů před provedením takových změn a současně zašlou nové vzory cestovních dokladů.

## Článek VIII

Toto Ujednání vstoupí v platnost třicet dnů po obdržení nóty s odpovědí.

## Článek IX

1. Toto Ujednání se sjednává na dobu neurčitou.

2. Každá smluvní strana je může vypovědět při dodržení lhůty třiceti dnů. Vypovězení bude druhé smluvní straně oznámeno diplomatickou cestou.

Jestliže návrh obsažený v této nótě je přijatelný pro vládu Venezuelské republiky, tato nóta a nóta vyjadřující Váš souhlas budou tvořit Ujednání mezi oběma vládami o zrušení vízové povinnosti pro držitele diplomatických a služebních pasů.

Využívám této příležitosti, abych Vaši Excelenci ujistil svou nejhlubší úctou.

Jiří Dienstbier v. r.

Jeho Excellence  
Armando Duran  
ministr zahraničních věcí  
Venezuelské republiky  
C a r a c a s

V Caracasu dne 11. července 1991

Vážený pane,

mám čest se na Vás obrátit, abych Vám sdělil, že vláda Venezuelské republiky je připravena uzavřít s vládou České a Slovenské Federativní Republiky Ujednání o zrušení vízové povinnosti pro držitele diplomatických a služebních pasů za těchto podmínek:

#### „Článek I

Státní občané České a Slovenské Federativní Republiky a státní občané Venezuelské republiky, držitelé diplomatických a služebních pasů, mohou cestovat a pobývat na území druhé smluvní strany bez víza.

#### Článek II

1. Osoby, na které se vztahuje článek I tohoto Ujednání, mohou pobývat na území druhé smluvní strany bez víza po dobu nepřerušovaných třiceti (30) dnů.

2. Členové diplomatické mise nebo konzulárního úřadu jedné ze smluvních stran na území druhé smluvní strany, kteří jsou držiteli diplomatických a služebních pasů, mohou pobývat na území druhé smluvní strany bez víza po celou dobu trvání oficiálního působení člena takové mise.

3. Rodinní příslušníci žijící ve společné domácnosti s členy diplomatické mise nebo konzulárního úřadu, kteří jsou držiteli diplomatických a služebních pasů, mohou pobývat na území druhé smluvní strany bez víza po celou dobu trvání oficiálního působení člena takové mise.

#### Článek III

Osoby uvedené v článku I tohoto Ujednání mohou překračovat státní hranice na všech hraničních přechodech určených pro mezinárodní cestovní styk.

#### Článek IV

1. Osoby, na které se vztahuje toto Ujednání, podléhají platným zákonům a předpisům státu, týkajících se vstupu a pobytu cizinců, jakož i vykonávání výdělečné činnosti.

2. Ustanoveními tohoto Ujednání není dotčeno právo každé ze smluvních stran odepřít vstup nebo pobyt osobám, jejichž přítomnost na území druhé smluvní strany je nežádoucí.

#### Článek V

Ustanoveními tohoto Ujednání nejsou dotčeny zákony každé ze smluvních stran, týkající se vstupu a výstupu osob na území obou smluvních stran.

#### Článek VI

Každá smluvní strana může z důvodů veřejného pořádku, bezpečnosti nebo ochrany zdraví zcela nebo zčásti přerušit provádění tohoto Ujednání. Přerušeni a jeho ukončení bude neprodleně oznámeno diplomatickou cestou druhé smluvní straně.

#### Článek VII

1. Příslušné orgány obou smluvních stran si vymění diplomatickou cestou vzory cestovních dokladů uvedených v článku I tohoto Ujednání včetně údajů o jejich použitelnosti do třiceti dnů ode dne podpisu tohoto Ujednání.

2. Příslušné orgány obou smluvních stran se budou vzájemně informovat o jakékoliv změně, týkající se cestovních dokladů a jejich použití, nejpozději do šedesáti dnů před provedením takových změn a současně zašlou nové vzory cestovních dokladů.

#### Článek VIII

Toto Ujednání vstoupí v platnost třicet dnů po obdržení nóty s odpovědí.

## Článek IX

1. Toto Ujednání se sjednává na dobu neurčitou.
2. Každá smluvní strana je může vypovědět při dodržení lhůty třiceti dnů. Vypovězení bude druhé smluvní straně oznámeno diplomatickou cestou.

Jestliže návrh obsažený v této Nótě je přijatelný pro vládu Venezuelské republiky, tato Nóta a Nóta vyjadřující Váš souhlas budou tvořit Ujednání mezi oběma vládami o zrušení vízové povinnosti pro držitele diplomatických a služebních pasů.

Využívám této příležitosti, abych Vaši Excelenci ujistil svou nejhlubší úctou.“

Je mi potěšením vyjádřit Vaši Excelenci souhlas venezuelské vlády, týkající se textu navrženého v jejím oznámení, které spolu s touto Nótou představuje Ujednání mezi vládou Venezuelské republiky a ctěnou vládou České a Slovenské Federativní Republiky.

Používám této příležitosti, abych znovu ujistil Vaši Excelenci svou hlubokou úctou.

Armando **Duran** v. r.  
ministr zahraničních věcí

Pan  
Jiří Dienstbier  
ministr zahraničních věcí  
České a Slovenské Federativní Republiky  
P r a h a

## 449

## SDĚLENÍ

## federálního ministerstva zahraničních věcí

Federální ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 3. září 1991 bylo v Praze sjednáno výměnou not Ujednání mezi vládou České a Slovenské Federativní Republiky a vládou Bolivijské republiky o zrušení vízové povinnosti pro držitele diplomatických a služebních pasů. Ujednání vstoupilo v platnost dnem 18. září 1991.

České znění československé nóty a překlad bolivijské nóty se vyhláší současně.

V Praze dne 3. září 1991

Excelence,

Za účelem posílení srdečných přátelských vztahů, které existují mezi Českou a Slovenskou Federativní Republikou a Bolivijskou republikou, mám tu čest navrhnout Vaší Excelenci jménem své vlády uzavření Ujednání o zrušení vízové povinnosti pro držitele diplomatických a služebních pasů následujícího znění:

#### Článek 1

1. Českoslovenští občané, držitelé platného diplomatického nebo služebního pasu, mohou cestovat do Bolivijské republiky a pobývat v ní tři měsíce bez víza.

2. Bolivijské občany, držitelé platného diplomatického, služebního a úředního pasu, mohou cestovat do České a Slovenské Federativní Republiky a pobývat v ní tři měsíce bez víza.

#### Článek 2

1. Českoslovenští občané, členové diplomatického, administrativního a technického nebo služebního personálu diplomatické mise nebo konzulárního úřadu na území Bolivijské republiky, oficiální zástupci v mezinárodních vládních organizacích mající sídlo na území Bolivijské republiky nebo úředníci takovéto mezinárodní organizace, jakož i členové československých delegací vysílání k mezinárodním jednáním na území Bolivijské republiky, pokud jsou držiteli platného diplomatického nebo služebního pasu, mohou pobývat na území Bolivijské republiky po dobu svého přidělení bez víz. Stejná úprava platí pro rodinné příslušníky uvedených československých občanů, pokud jsou držiteli platného diplomatického a služebního pasu.

2. Bolivijské občany, členové diplomatického, administrativního a technického nebo služebního personálu diplomatické mise nebo konzulárního úřadu na území České a Slovenské Federativní Republiky, oficiální zástupci v mezinárodních vládních organizacích mající sídlo na území České a Slovenské Federativní Republiky nebo úředníci takovéto mezinárodní organizace, jakož i členové bolivijských delegací vysílání k mezinárodním jednáním na území České a Slovenské Federativní Republiky, pokud jsou držiteli platného diplomatického, služebního a úředního pasu, mohou pobývat na území České a Slovenské Federativní Republiky po dobu svého přidělení bez víz. Stejná úprava platí pro rodinné příslušníky uvedených bolivijských občanů, pokud jsou držiteli platného diplomatického, služebního a úředního pasu.

#### Článek 3

Osoby uvedené v článku 1 a 2 mohou překračovat státní hranice na všech hraničních přechodech určených pro mezinárodní cestovní styk.

#### Článek 4

Tímto Ujednáním není dotčeno právo příslušných úřadů smluvních států odeprít vstup nebo pobyt osobám, jejichž přítomnost na území druhého smluvního státu je nežádoucí.

#### Článek 5

Každý smluvní stát může z důvodu veřejného pořádku, bezpečnosti nebo ochrany zdraví zcela nebo z části přerušit provádění tohoto Ujednání. Přerušování a jeho ukončení bude neprodleně oznámeno diplomatickou cestou druhému smluvnímu státu.

#### Článek 6

Smluvní státy si budou diplomatickou cestou předávat vzory nových nebo pozměněných diplomatických, služebních a úředních pasů, včetně údajů o jejich použitelnosti, a to minimálně třicet dnů před jejich zavedením do praxe.

## Článek 7

Toto Ujednání se sjednává na neurčitou dobu. Každý smluvní stát je může vypovědět při dodržení lhůty tři měsíců. Vypovězení bude druhému smluvnímu státu oznámeno diplomatickou cestou.

Jestliže návrh obsažený v této nótě je přijatelný pro vládu Bolivijské republiky, tato nóta a nóta vyjadřující souhlas Vaší Excellence budou tvořit Ujednání mezi oběma vládami o zrušení vízové povinnosti pro držitele diplomatických a služebních pasů, které vstoupí v platnost patnáctý den po výměně nót.

Využívám této příležitosti, abych Vaši Excelenci ujistil svou nejhlubší úctou.

Martin Palouš v. r.

Jeho Excellence  
Fernando Messmer Trigo  
náměstek ministra zahraničních věcí  
Bolivijské republiky

V Praze dne 3. září 1991

Excellence:

Mám čest potvrdit příjem Vaší nóty ze dne 3. září 1991 týkající se Ujednání o zrušení vízové povinnosti pro držitele diplomatických a služebních pasů následujícího znění:

„Excellence,

Za účelem posílení srdečných přátelských vztahů, které existují mezi Českou a Slovenskou Federativní Republikou a Bolivijskou republikou, mám tu čest navrhnout Vaši Excelenci jménem své vlády uzavření Ujednání o zrušení vízové povinnosti pro držitele diplomatických a služebních pasů následujícího znění:

## Článek 1

1. Českoslovenští občané, držitelé platného diplomatického nebo služebního pasu, mohou cestovat do Bolivijské republiky a pobývat v ní tři měsíce bez víza.

2. Bolivijsští občané, držitelé platného diplomatického, služebního a úředního pasu, mohou cestovat do České a Slovenské Federativní Republiky a pobývat v ní tři měsíce bez víza.

## Článek 2

1. Českoslovenští občané, členové diplomatického, administrativního a technického nebo služebního personálu diplomatické mise nebo konzulárního úřadu na území Bolivijské republiky, oficiální zástupci v mezinárodních vládních organizacích mající sídlo na území Bolivijské republiky nebo úředníci takovéto mezinárodní organizace, jakož i členové československých delegací vyslaní k mezinárodním jednáním na území Bolivijské republiky, pokud jsou držiteli platného diplomatického nebo služebního pasu, mohou pobývat na území Bolivijské republiky po dobu svého přidělení bez víz. Stejná úprava platí pro rodinné příslušníky uvedených československých občanů, pokud jsou držiteli platného diplomatického a služebního pasu.

2. Bolivijsští občané, členové diplomatického, administrativního a technického nebo služebního personálu diplomatické mise nebo konzulárního úřadu na území České a Slovenské Federativní Republiky, oficiální zástupci v mezinárodních vládních organizacích mající sídlo na území České a Slovenské Federativní Republiky nebo úředníci takovéto mezinárodní organizace, jakož i členové bolivijských delegací vyslaní k mezinárodním jednáním na území České a Slovenské Federativní Republiky, pokud jsou držiteli platného diplomatického, služebního a úředního pasu, mohou pobývat na území České a Slovenské Federativní Republiky po dobu svého přidělení bez víz. Stejná úprava platí pro rodinné příslušníky uvedených bolivijských občanů, pokud jsou držiteli platného diplomatického, služebního a úředního pasu.

## Článek 3

Osoby uvedené v článku 1 a 2 mohou překračovat státní hranice na všech hraničních přechodech určených pro mezinárodní cestovní styk.

## Článek 4

Tímto Ujednáním není dotčeno právo příslušných úřadů smluvních států odepřít vstup nebo pobyt osobám, jejichž přítomnost na území druhého smluvního státu je nežádoucí.

## Článek 5

Každý smluvní stát může z důvodu veřejného pořádku, bezpečnosti nebo ochrany zdraví zcela nebo z části přerušit provádění tohoto Ujednání. Přerušeni a jeho ukončení bude neprodleně oznámeno diplomatickou cestou druhému smluvnímu státu.

## Článek 6

Smluvní státy si budou diplomatickou cestou předávat vzory nových nebo pozměněných diplomatických, služebních a úředních pasů, včetně údajů o jejich použitelnosti, a to minimálně třicet dnů před jejich zavedením do praxe.

## Článek 7

Toto Ujednání se sjednává na neurčitou dobu. Každý smluvní stát je může vypovědět při dodržení lhůty tří měsíců. Vypovězení bude druhému smluvnímu státu oznámeno diplomatickou cestou.

Jestliže návrh obsažen v této nótě je přijatelný pro vládu Bolivijské republiky, tato nóta a nóta vyjadřující souhlas Vaší Excelence budou tvořit Ujednání mezi oběma vládami o zrušení vízové povinnosti pro držitele diplomatických a služebních pasů, které vstoupí v platnost patnáctý den po výměně nót.

Využívám této příležitosti, abych Vaši Excelenci ujistil svou nejhlubší úctou.“

Mám čest oznámit, že vláda Bolivijské republiky souhlasí s návrhem obsaženým v nótě Vaší Excelence a tato odpověď je částí Ujednání o zrušení vízové povinnosti pro držitele diplomatických a služebních pasů mezi našimi vládami.

Využívám této příležitosti, abych Vaši Excelenci ujistil svou nejhlubší úctou.

Fernando Messmer **Trigo** v. r.

Jeho Excelence  
Martin Palouš  
náměstek ministra zahraničních věcí  
České a Slovenské Federativní Republiky  
Praha

## 450

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

vydalo podľa § 100 písm. d) zákona Slovenskej národnej rady č. 126/1985 Zb. o požiarnej ochrane v znení zákona Slovenskej národnej rady č. 525/1990 Zb. po prerokovaní s Federálnym ministerstvom obrany a Federálnym ministerstvom vnútra **výnos z 10. októbra 1991 č. PO-142/2-91, ktorým sa upravujú podrobnosti o hodnostiach príslušníkov Zboru požiarnej ochrany.**

Výnosom sa upravujú podrobnosti o vymenúvaní a povyšovaní príslušníkov Zboru požiarnej ochrany do hodností a konanie vo veciach hodností.

Výnos nadobúda účinnosť 1. decembrom 1991.

Výnos je uverejnený vo Vestníku Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 69/1991. Do výnosu možno nahliadnuť na Hlavnej správe Zboru požiarnej ochrany Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, okresných správach Zboru požiarnej ochrany a obvodných správach Zboru požiarnej ochrany.

## Oznámení

SEVT Praha oznamuje svým odběratelům, že z důvodů restituce zrušil odbytové a distribuční středisko v Praze 4 - Nuslích, Svatoslavova 7. Veškerý sortiment této provozovny - doobjednávky Sbírky zákonů a věstníků ústředních orgánů, účetní statistické výkazy, publikace a brožury vyřizuje nyní odbytové a distribuční středisko. SEVT, Tržiště 9, 118 16 Praha 1 - Malá Strana, tel. (02) 53 38 41-9, fax (02) 53 10 14, telex 123518 SEVT C.

**Vydavatel:** Federální ministerstvo vnitra - **Redakce:** Nad štolou 3, poštovní schránka 21/SB, 170 34 Praha 7 - Holešovice, telefon (02) 37 69 71 a 37 88 77, telefax (02) 37 88 77 - **Administrace:** SEVT, s. p., Tržiště 9, 118 16 Praha 1 - Malá Strana, telefon (02) 53 38 41-9, telefax (02) 53 10 14, 53 00 26, telex 123518 - Vychází podle potřeby - **Roční zálohované předplatné činí 480,- Kčs** a je stanoveno za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku - **Účet pro předplatné:** Komerční banka Praha 1, účet č. 19-706-011- Novinová sazba povolena poštou Praha 07, číslo 313348 BE 55 - **Tisk:** Tiskárna federálního ministerstva vnitra - Dohlédací pošta Praha 07.

Distribuce předplatitelům: SEVT, s. p., Tržiště 9, 118 16 Praha 1 - Malá Strana, telefon 53 38 41-9, telefax 531014, 530026, telex 123518 - Požadavky na zrušení odběru a změnu počtu výtisků pro nadcházející ročník je třeba uplatnit do 15. 11. kalendářního roku. Změny adres se provádějí do 15 dnů. V písemném styku vždy uvádějte číslo vyúčtování - Požadavky na nové předplatné budou vyřízeny do 15 dnů a dodávky budou zahájeny od nejbližší částky po tomto datu - Reklamacce je třeba uplatnit písemně do 15 dnů od data rozeslání. - Jednotlivé částky lze na objednávku obdržet v odbytovém středisku SEVT, Tržiště 9, 118 16 Praha 1 - Malá Strana, telefon 53 38 41-9, za hotové v prodejnách SEVT: Praha 2, Bruselská 2, telefon (02) 25 84 93 - Brno, Česká 14, telefon (05) 265 72 - Karlovy Vary, Sokolovská 53, telefon (017) 268 95, v prodejnách Knihkupectví: Olomouc, nám. Míru 5 - Ostrava, Výškovická ul., obchodní pavičloný, - Ostrava, Holarova 14 - Nový Jičín, 28, října 10 - Plzeň, Admina, spol. s.r.o., Škroupova 18.